



NEWSLETTER

February & March 2018

Fevereiro e Março 2018

TBS

From the Director

One School

Whole School

BARRA

Lower Primary

Upper Primary

Senior

Calendar

BOTAFOGO

Lower Primary

Upper Primary

Calendar

URCA

Senior

Calendar

FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

A warm welcome to the first official newsletter of 2018, although we have been relaying news items through various letters during these early weeks of term. Now the Carnival break is over, it is good to see the routines of teaching and learning are at our normal pace.

As you will be aware from my previous letter in early February, The British School has been fully re-accredited by CIS (The Council of International Schools) following the Team Visit of CIS accreditors in November last year. This is a very important achievement as it assures the community of the school's quality and ability to meet, or exceed, a total of 57 standards stipulated by CIS across all aspects of school life.



Our re-accredited status is the culmination of recent past years of attention to detail with policies and procedures and the implementation of our development and improvement plans. The CIS Team also visited a large number of lessons to observe the teaching and learning in the classrooms across the whole age range, and across all three sites. Being one of only a few CIS Accredited schools in South America, and the only one in Rio de Janeiro, is indeed a great honour and testament to the hard work and support of the various working groups of staff, students, parents and Governors involved with the Self-Study process.

Prezados Pais,

Damo-lhes nossas calorosas boas-vindas ao primeiro boletim informativo oficial de 2018. Nessas primeiras semanas, temos divulgado informações importantes através de diversas cartas. Com a passagem do recesso de Carnaval, é ótimo observar que as práticas diárias de ensino-aprendizagem estejam transcorrendo normalmente.

Como os senhores tiveram a oportunidade de ler na minha carta enviada no início de fevereiro, a Escola Britânica recebeu o credenciamento total junto ao CIS (Conselho de Escolas Internacionais) após a visita da equipe de credenciamento do CIS em novembro do ano passado. Esse credenciamento é muito importante, na medida em que assegura à nossa comunidade escolar que atingimos ou superamos um total de 57 indicadores de qualidade estabelecidos pelo CIS, abrangendo todos os aspectos da vida escolar.

Nosso status de escola credenciada deve-se à especial atenção que dedicamos nos últimos anos às nossas diretrizes gerais e procedimentos específicos, assim como à implantação de nossos planos de desenvolvimento e de melhorias. A equipe do CIS teve a oportunidade de acompanhar muitas de nossas aulas para observar as práticas de ensino-aprendizagem direcionadas a estudantes de diferentes faixas etárias, em nossos três sites. Sendo uma das pouquíssimas escolas credenciadas pelo CIS na América do Sul, e a única no Rio de Janeiro, recebemos esse credenciamento com grande honra, entendendo-o como fruto do trabalho árduo e do apoio dos diferentes grupos de trabalho reunidos durante o processo de Autoestudo, compostos por funcionários, estudantes, pais e membros do Board.



The final CIS Team Evaluation Report contains many commendations and also useful recommendations which we have utilised to formulate our Strategic Plan 2018 and subsequent development plans across the whole school and individual sites.

Another piece of great news is that the design of the Barra Senior building was recently entered into the UK's Civic Trust Awards competition and, from a total of 234 entries, TBS was one of just 40 projects awarded a commendation. This prestigious award is recognition of the work of the school in partnership with our UK Architect, John McAslan (JMP), and was presented in an award ceremony and gala dinner held on 9th March in the hospitality lounge at Old Trafford, home to the famous football team, Manchester United! I was very honoured to attend the event and receive the prize on behalf of the school along with Robert Torday, a representative from JMP.

[News Clipping Link - Civic Trust Award \(Casa Claudia Magazine\)](#)

O Relatório Final do CIS apresenta diversas felicitações assim como recomendações muito úteis, que utilizamos na formulação de nosso Plano Estratégico de 2018 e de nossos subsequentes planos de desenvolvimento, gerais e específicos aos diferentes sites.

Outra ótima notícia é que o design do novo prédio da Escola Secundária da Barra integrou a competição Civic Trust Awards do Reino Unido e, de um total de 234 inscritos, a Escola Britânica foi uma dos 40 concorrentes que recebeu reconhecimento especial na competição, fruto do trabalho da escola em parceria com a firma de arquitetura do arquiteto britânico John McAslan (JMP). O prêmio foi concedido em cerimônia de premiação e em jantar de gala realizados no dia 9 de março, no salão nobre do estádio Old Trafford, casa do famoso time de futebol Manchester United! Senti-me muito honrado de participar do evento e de receber o prêmio em nome da escola juntamente com Robert Torday, um representante da JMP.

[Link de News Clipping - Civic Trust Award \(Revista Claudia Claudia\)](#)





COMMENDATION

presented to

The British School

Barra

Rio de Janeiro

CIVIC TRUST AWARDS

Recognising excellence in the built environment since 1959

Finally, it is with regret that I had to inform the Urca and Botafogo Class 5 parents that our new Head of Urca appointment, Nicola Lambros, has withdrawn from the post and will be staying in her current school in Madrid. Although this has been certainly frustrating, the recruitment agency we work with has been busy in identifying potential replacements and I will endeavour to keep you informed of progress.

Although classes have only resumed for a few weeks, you will see from this newsletter how busy our school and our students have been and I trust you will enjoy reading the various articles contained within the following pages.

Mr John Nixon MBE

Director

Finalmente, foi com pesar que tive de informar aos pais da Urca e da Classe 5, sediada em Botafogo, que nossa recém selecionada Head da Urca, Nicola Lambros, desistiu do cargo, permanecendo em sua atual escola, em Madri. Embora essa decisão tenha nos trazido frustração, a agência de recrutamento que nos auxilia nesse processo tem se dedicado a identificar novos candidatos. Manteremos os senhores informados a esse respeito.

Embora as aulas tenham se iniciado há apenas algumas semanas, os senhores terão a oportunidade de ver neste boletim informativo como nossa escola e nossos estudantes têm trabalhado arduamente. Tenho certeza de que os senhores apreciarão a leitura das páginas que se seguem.

Mr. John Nixon MBE

Diretor



ONE SCHOOL

Dear Parents,



Claudia Ribeiro

It is nice to have all the students and educational staff back and to be here for a new year.

Our goals in the Administration Department for 2018 will be to improve productivity/quality, enlarge our recycling programs, enhance procedures in all units and review the system we use to control matriculations/monthly payments.

Each area is now analysing and setting their goals, measures and metrics they will use. At this moment we also present and analyse the results of 2017 objectives in our weekly meeting.

During the students' holidays a lot of work is done to improve the sites and the school undertakes large maintenance jobs in all areas. Apart from that, another great thing we have been developing in the Administration Department is the investment in Staff Development.

Several workshops have been presented by external advisers/consultants but also by internal professionals who have professionally grown here at school. We also financially support several staff with their English courses and post-graduate courses.

Here are examples of some workshops that took place this past January: Gate Security Procedures; Internal Accident Prevention; HR and Emotional Development; Fire Brigade; Finance Planning; Digital Inclusion; Mindfulness; First Aid; Occupational Hygiene; and Development of Leadership Skills.

A great way to start the year!

Ms Claudia Ribeiro

Finance and Administrative Manager

Prezados Pais,

É ótimo recebermos de volta os estudantes e funcionários educacionais para um novo ano.

As metas do Departamento de Administração para 2018 são: aumentar ainda mais a produtividade/qualidade; ampliar nossos programas de reciclagem; aperfeiçoar os procedimentos em todas as nossas unidades; e revisar o sistema que utilizamos para acompanhar as matrículas e o pagamento das mensalidades escolares.

Neste momento, cada uma das áreas envolvidas está analisando seu funcionamento, avaliando as medidas métricas utilizadas e estabelecendo metas específicas. Além disso, em nossos encontros semanais, temos analisado e discutido os resultados de nossos objetivos referentes ao ano de 2017.

Durante as férias dos estudantes, trabalhamos muito para aperfeiçoarmos nossos sites, incluindo a manutenção de todas as áreas da nossa escola. Além disso, temos investido bastante no desenvolvimento profissional dos funcionários administrativos.

Uma série de workshops foram conduzidos tanto por profissionais ou consultores externos como por nossos próprios profissionais, que com o tempo foram se desenvolvendo em nossa escola. Também apoiamos muitos dos nossos funcionários, oferecendo suporte financeiro para cursos de inglês e cursos de pós-graduação.

Aqui vão alguns exemplos dos workshops que ocorreram em janeiro: Procedimentos de Segurança de Entrada; Prevenção Interna de Acidentes; RH e Desenvolvimento Emocional; Brigada de Incêndio; Planejamento Financeiro; Inclusão Digital; Mindfulness; Primeiros Socorros; Higiene Ocupacional; e Desenvolvimento de Habilidades de Liderança. Uma ótima maneira de iniciar o ano!

Ms. Claudia Ribeiro

Gerente Financeira e Administrativa



Duke of Edinburgh Silver Adventurous Journey - Patagonia

During Carnival Week thirteen Class 9 and 10 Barra and Urca students, accompanied by Ms Sandra Salim and Mr Tim Miller, travelled to the Nahuel Huapi National Park in Patagonia, Argentina. The students were there for six days in total, including three spent completing their Duke of Edinburgh's International Silver Award adventurous journey and two kayaking on Lake Mascaradi.

Nahuel Huapi National Park is an area of outstanding natural beauty and one of the oldest national parks in the world - the perfect location for a scenic and challenging four-day trek. Day 1 of the trek started at Lake Gutierrez, and from there the group hiked through a forest up to the first campsite, covering about 8km. The second day was much more demanding, passing by the stunning Cathedral Mountain and traversing two steep ridges before reaching the Rucaco Campground. On the third day, students had the privilege of incredible views of the snow-capped Tronador, an extinct volcano and the highest peak in the area. The final day of the trek was a descent to the shores of Lake Mascaradi for a little rest and recuperation before the kayaking phase of the trip. Over the four days the group covered more than 40km of challenging terrain, equipped with all their gear and supplies.

Days 5 and 6 were spent kayaking across the tranquil lake and relaxing on deserted beaches. In the evening a local astronomer visited the campsite to give a lesson on the magnificent constellations, clearly visible at night in this area. By the end of the trip students had learned vast amounts from the highly experienced instructors, developing their camping, navigation and leadership skills on this highly rewarding journey, which will no doubt be remembered by all involved for a long time to come.

Mr Tim Miller

Patagonia Adventurous Journey Leader

Jornada de Aventura da Modalidade Prata do DofE - Patagônia

Durante a semana do Carnaval, treze estudantes das Classes 9 e 10 da Barra e da Urca, acompanhados pela Ms. Sandra Salim e pelo Mr. Tim Miller, viajaram até o Parque Nacional Nahuel Huapi, na Patagônia, Argentina. Os estudantes permaneceram na região por seis dias, três dos quais foram dedicados à jornada de aventura da modalidade prata do Programa Duke of Edinburgh, e dois dias foram desfrutados com a prática de kayak no Lago Mascaradi.

O Parque Nacional Nahuel Huapi, cuja beleza natural nos maravilha, é um dos parques nacionais mais antigos do mundo – um local perfeito para uma trilha desafiadora e deslumbrante de quatro dias. O primeiro dia de trilha foi iniciado no Lago Gutierrez, ponto a partir do qual o grupo percorreu áreas de florestas por cerca de 8 km, até atingir a primeira localização de camping. O segundo dia mostrou-se ainda mais desafiador, tendo o grupo percorrido a impressionante Montanha Cathedral e atravessado dois cumes íngremes até atingir a área de camping de Rucaco. No terceiro dia, os estudantes tiveram o privilégio de apreciar vistas incríveis do já extinto Vulcão Tronador, ponto mais alto da região, inteiramente coberto de neve. O quarto dia foi marcado pela descida até as margens do Lago Mascaradi, para uma breve parada de recuperação antes de se iniciar a fase da viagem dedicada ao kayak. Nos quatro primeiros dias, o grupo percorreu mais de 40 km de terrenos desafiadores, levando consigo todos os seus equipamentos e suprimentos.

O quinto e o sexto dias foram dedicados à prática de kayak no tranquilo Lago Mascaradi, com direito a relaxar em praias desertas. À noite, um astrônomo da região visitou o acampamento para nos dar uma aula sobre as magníficas constelações, claramente visíveis à noite nesta região. Durante da viagem, os estudantes aprenderam bastante com os instrutores muito experientes que tiveram, tendo desenvolvido suas habilidades relacionadas à prática do acampamento, da navegação e de liderança. Essa jornada gratificante ficará na memória de todos que dela participaram.

Mr. Tim Miller

Líder da Jornada de Aventura para a Patagônia



BRAMUN 2018

The 16th session of the Brazil Model United Nations (BRAMUN) Conference was held from 7th to 11th March at the Costa do Sauípe resort in Salvador. With over 500 delegates from 15 schools taking part, this was the biggest ever BRAMUN to date and once again turned out to be a marvellous experience for all those who participated.

The committees this time around were the traditional forums: the Security Council, Political Committee, ECOSOC and the Human Rights Council and the increasingly popular Historical Security Council. Added to those were three special committees: the EU-LAC (Latin American and Caribbean) Foundation, African Union and the British House of Commons. There was also this year a Press Corps, which forms a fundamental part of the conference reporting on how events developed from the perspective of different media agencies.

The theme of BRAMUN XVI was United we Stand in the face of Conflict, and the variety of topics across the eight committees showed a consistency in addressing this vital global issue. From the continuing conflicts in Syria and the Kashmir (SC) to LGBT rights in the continent of Africa (AU) to the issue of Brexit in the UK (BHOC) to historical events such as the Hungarian Uprising in 1956 (HSC); delegates were united in efforts to reach agreements, make compromises and produce relevant resolutions. The keynote speaker, Ms. Claudia Costin, a former senior director for education at the World Bank Group and Secretary of Education for the city of Rio de Janeiro, challenged the audience at the Opening Ceremony with an interesting and provocative look at education in Brazil

BRAMUN 2018

A 16ª edição da Conferência Brasileira da Mini-ONU (BRAMUN) aconteceu entre 7 e 11 de março na Costa do Sauípe, na Bahia. Com mais de 500 participantes, de 15 escolas diferentes, a edição deste ano foi a maior já realizada, tendo sido, mais uma vez, uma experiência maravilhosa para todos.

O evento contou com os já tradicionais comitês: Conselho de Segurança, Comitê Político, do ECOSOC, e do de Direitos Humanos, além do cada vez mais popular Conselho Histórico de Segurança. Houve também a constituição de três comitês especiais: o da Fundação da EU-LAC (América Latina e Caribe), o da União Africana, e o da Câmara dos Comuns Britânica. Também houve a participação de um Corpo de Imprensa, responsável pela importante tarefa de fazer a cobertura do evento, na perspectiva de diferentes agências midiáticas.

O tema do XVI BRAMUN foi "United we Stand in the face of Conflict", e a variedade de temas abordados pelos oito comitês demonstrou um verdadeiro compromisso com o combate às situações globais de conflito. Os participantes uniram-se e trabalharam conjuntamente para fazer acordos e para propor soluções para situações como: os conflitos na Síria e na Cashemira; a garantia dos direitos LGBT no continente africano; a questão da saída do Reino Unido da União Europeia; além dos eventos históricos, como o da Revolução Húngara de 1956. A palestra principal da Cerimônia de Abertura do evento, conduzida pela Sra. Claudia Costin, ex-diretora para Educação do Banco Mundial e ex-Secretária Municipal de Educação do Rio de Janeiro, ofereceu um interessante olhar sobre a educação no Brasil e na América Latina, em uma perspectiva comparativa em relação a outras áreas do mundo.



and surrounding Latin American countries and a comparison with other areas of the world.

The British School students represented a variety of diverse countries in debate across those eight committees.

There were also several tremendous individual performances from TBS students. Rodrigo Demôro and Helena Franco received Best Speaker awards for the delegation of Somalia in the African Union and the delegation of the USA in NATO respectively. In addition Isabella Cotecchia and Luiza Campos representing Pakistan in ECOSOC and Maria Carolina Light, Antonio Pedro Simão and Isabella Sendas representing China in the Political Committee were recognised with Honourable Mentions, and finally Rodrigo Azevedo, Roman Davila and José Prata were awarded the Best Delegation award in ECOSOC representing the Russian Federation. Our congratulations go out to these outstanding MUNers.

In addition to awards, TBS students were also prominent in leadership positions. Having spent the best part of a year in preparation, it is important to recognise the efforts and professionalism of our three Chairs this year, Pedro Carvalho in the NATO committee, Maria Antonia Sendas in the Security Council and Ana Gabriela Feijó in the innovative British House of Commons special committee. Our congratulations also go to Maria Fernanda Borda, Isabella Sendas and Laura Cosendey who were selected from over 90 applicants to represent TBS on next year's BRAMUN leadership team. As well as outstanding written applications, all students were required to sit an intense fifteen minute interview to expand upon their ideas, and it is a credit to their maturity, enthusiasm and insight that they were successful in their applications.

Overall it was another highly successful and productive trip and on behalf of the proud staff that accompanied the group we would like to express our thanks for the exceptional behaviour of all students who took part.

Os estudantes da Escola Britânica representaram uma variedade de países em debates realizados nos oito comitês.

Houve também desempenhos individuais fantásticos de nossos alunos e alunas. Rodrigo Demôro e Helena Franco receberam o prêmio de Melhores Oradores, por suas respectivas atuações como membro da delegação da Somália no Comitê da União Africana e como integrante da delegação dos EUA na OTAN. Além disso, receberam Menção Honrosa os seguintes estudantes: Isabella Cotecchia e Luiza Campos, representando o Paquistão no ECOSOC, e Maria Carolina Light, Antonio Pedro Simão e Isabella Sendas, representando a China no Comitê Político. Rodrigo Azevedo, Roman Davila e José Prata receberam o prêmio de Melhor Delegação no ECOSOC, representando a Federação Russa. Nossas especiais felicitações a esses alunos e alunas.

Além dos prêmios recebidos, os estudantes da Escola Britânica também se destacaram nas posições de lideranças do evento. Tendo se preparado durante meses, é importante destacar os esforços e o profissionalismo dos nossos três Chairs desse ano, Pedro Carvalho no Comitê da OTAN, Maria Antonia Sendas no Conselho de Segurança, e Ana Gabriela Feijó no inovador Comitê Especial da Câmara dos Comuns Britânica. Também parabenizamos as alunas Maria Fernanda Borda, Isabella Sendas e Laura Cosendey, que foram selecionadas dentre mais de 90 estudantes que se candidataram para integrar a equipe de liderança do BRAMUN do próximo ano. Além de terem formalizado suas candidaturas por escrito com qualidade, as alunas participaram de uma intensa entrevista, tendo, por 15 minutos, desenvolvido suas ideias, o que fizeram com excelência, graças à sua maturidade, entusiasmo e visão.

Esta foi mais uma viagem muito proveitosa e, em nome do grupo de professores orgulhosos que os acompanhou, gostaria de expressar meus agradecimentos aos nossos estudantes pelo comportamento excepcional que demonstraram durante todo o evento.



THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Robert Franklin

A very warm welcome back to The British School, Rio de Janeiro for the year 2018. It was wonderful to see so many parents at the different Induction Days, which took place during the first week of term.

As you will see from this newsletter, it has already been an extremely busy year.

Even before school started a group of students from Barra and Urca went on a fantastic trip to California, visiting San Francisco, Yosemite National Park, Death Valley and Los Angeles. They also visited many exceptional "West Coast" Universities as they enter the stage of their journey through school where they focus more on their future aspirations.

We have had some world class events in STEM, with students working with a team from NASA, there has already been a Duke of Edinburgh Silver Adventurous Journey to one of the most picturesque regions of the world and as you will see, there have been many exciting activities in the classroom and around school.

Once again, a very warm welcome back and enjoy this edition of the Newsletter. If what has been achieved so far this year is anything to go by, then it promises to be a really good one!

Mr Robert Franklin

Head of Barra Unit

Prezados Pais,

Minha recepção calorosa pelo retorno à Escola Britânica do Rio de Janeiro para o ano de 2018. Foi maravilhoso ver tantos pais nas diferentes reuniões de boas-vindas, que ocorreram durante a primeira semana do ano escolar.

Como vocês verão a partir deste boletim informativo, já começamos o ano com muitas atividades. Mesmo antes das aulas, um grupo de alunos da Barra e da Urca fizeram uma fantástica viagem à Califórnia, visitando San Francisco, Parque Nacional de Yosemite, Vale da Morte e Los Angeles. Eles também visitaram algumas grandes universidades da "Costa Oeste" neste momento em que iniciam sua jornada rumo ao ensino superior, quando se concentram mais em suas aspirações futuras.

Tivemos alguns eventos de ordem mundial no STEM, onde alunos estiveram trabalhando com uma equipe da NASA, tivemos também o Duke of Edinburgh Silver Adventurous Journey para uma das regiões mais pitorescas do mundo e, como vocês podem ver, temos tido muitas atividades emocionantes na sala de aula e em toda escola.

Mais uma vez, uma calorosa recepção pelo retorno às aulas e desejo que aproveitem esta edição do boletim informativo. Pelo que vivenciamos até agora, avaliamos que este ano promete ser realmente bom!

Mr. Robert Franklin

Head da Barra

Welcome to Lower Primary 2018!



Sonia Salgado

is set to meet the needs of every child and we provide a nurturing environment.

It has been an extremely busy start to the new school term. Everyone appears to have settled in enthusiastically including all the new children and the new members of staff. I have especially enjoyed meeting lots of very smartly dressed children in the Lower Primary Section wearing the correct school uniform. I am pleased to notice that so many of you attended our Induction welcome meetings and your dedication and commitment to your child's education is very much appreciated. We will continue to welcome and involve you in your child's school life.

Let's all gear up for a successful year!

Ms Sonia Salgado

Head of Lower Primary

Bem vindos ao Lower Primary 2018

Uma calorosa recepção a todas as famílias do Lower Primary! Esperamos que vocês tenham tido ótimas férias de verão e estejam prontos para a aventura de aprendizado deste ano. Este é o momento para as crianças expandirem seu amor pela aprendizagem, seu conhecimento geral, sua capacidade de socialização com os outros e seu interesse em conhecer o mundo. Nosso programa educacional é organizado para atender às necessidades de cada criança e nós proporcionamos um ambiente estimulante para a aprendizagem.

Foi um começo de ano letivo extremamente movimentado. Todos parecem ter se adaptado com entusiasmo incluindo todos os novos alunos e membros da equipe pedagógica. Eu, especialmente, gostei muito de encontrar as crianças do Lower Primary bem vestidas, usando o correto uniforme escolar.

Tive o prazer de notar que muitos de vocês participaram das nossas reuniões de boas-vindas. Sua dedicação e compromisso com a educação de seus filhos são muito apreciados. Continuaremos recebendo e envolvendo vocês na vida escolar de seus filhos.

Vamos nos preparar para um ano de sucesso!

Ms. Sonia Salgado

Head do Lower Primary

Pre-Nursery

Pre-Nursery children had a great and enthusiastic first week in School. Children enjoyed their new classrooms and met their teachers and friends. They had the chance to take part in different activities, explore toys in the classroom and manipulate different tools using sand and water. Besides that, they could play in the playground, discovering all the toys around them. The main event of the week was the carnival celebration. Children came to school wearing costumes and had a lot of fun!

Pre-Nursery

As crianças do Pre-Nursery tiveram uma excelente primeira semana na Escola. As crianças conheceram suas novas salas de aula além de seus novos professores e amigos. Eles tiveram a chance de participar de atividades diferentes, como explorar brinquedos na sala de aula e manipular diferentes ferramentas usando areia e água. Além disso, eles brincaram no playground, descobrindo todos os brinquedos ao seu redor. O evento principal da semana foi a comemoração do carnaval. As crianças vieram à escola vestindo fantasias e se divertiram muito!



Nursery

Children in Nursery had lots of fun exploring the unit Discovering Me. They had their IPC Entry Point activity in the classroom and each child had to find a paper doll with their face on it and decorate it using different materials such as cloth and colourful paper. At the tables, they talked about parts of the body and their choices to decorate their dolls.

What a great piece of work Nursery!

Nursery

As crianças do Nursery tiveram muita diversão explorando a unidade "Me Descobrindo". Eles tiveram seu 'Entry Point' com uma atividade em sala de aula. Cada criança teve que encontrar uma boneca com seu rosto e decorá-la usando diferentes materiais como: pano, papel colorido e material emborrachado. Nas mesas, eles falaram sobre as partes do corpo e suas escolhas para decorar suas bonecas.

Que ótimo trabalho, Nursery!





Reception

We started the year with fun and enjoyable activities in Reception. Students had time to explore the new classrooms and their materials and toys. Some activities helped the students to get to know one another and to make new friends. Hands on, fun and guided activities supported pupils and teachers to create a confident and cosy environment.

Just take a look at these photos and have fun with us.

Welcome to our Magic Reception!

Reception

Começamos o ano com atividades divertidas no Reception. Os alunos tiveram tempo para explorar suas novas salas de aula e seus materiais e brinquedos. Algumas atividades ajudaram os alunos a se conhecerem e a fazer novos amigos.

Atividades práticas, divertidas e guiadas ajudaram alunos e professores a criar um ambiente confiante e acolhedor.

Basta dar uma olhada nessas fotos e se divertir conosco.

Bem-vindos ao nosso Magic Reception!



Milepost 1 Workshop

In the last two weeks, we had our Infant 1 and Infant 2 Maths Workshops. The teachers discussed with the parents important aspects of the Maths introduced in these year groups, talked about the curriculum expectations, gave examples of practical activities, answered the parents' questions and discussed practical ways in which parents can support their children at home. It was great to see most of the parents there, actively seeking ways of understanding and contributing to their children's mathematical development. At TBS, we believe that only with a close home-school partnership we are able to help each child develop his/her full potential.

Oficina do Milepost 1

Nas duas últimas semanas, tivemos os nossos Workshops de Matemática do Infant 1 e Infant 2. As professoras discutiram com os pais aspectos importantes do programa de matemática ensinados nessas séries, falaram das expectativas curriculares, deram exemplos práticos de atividades, responderam as perguntas dos pais e discutiram como os pais podem incentivar o desenvolvimento dos seus filhos em casa. Foi ótimo ver a maioria dos pais lá, buscando ativamente formas de compreender e contribuir para o desenvolvimento do pensamento matemático dos seus filhos. Na TBSRJ, acreditamos que somente com uma boa parceria casa-escola podemos ajudar cada criança a realizar integralmente o seu potencial.



Infant 1 Transports from the Past

As part of their first IPC learning unit, From A to B, Infant 1 received the visit of an old member of the Community to talk to them about transports from the past. Ms Dalva Luna Freire, who is 97 years old, told the children about the transports she used when she was a child. The children listened attentively to her many stories of coming from São Paulo to Rio by train, travelling to Europe in a ship, riding the tram and the first cars that arrived in Brazil, and about how she marvelled the first time she saw aeroplanes flying over the city. The children asked many questions and Ms Dalva patiently answered each of them. It was a great opportunity to gain historical knowledge and develop historical skills, as well as it was an interesting encounter between generations.

Infant 1 - Transportes do Passado

Como parte da sua primeira unidade do IPC, From A to B, o Infant 1 recebeu a visita de uma senhora da nossa comunidade que veio conversar com as crianças sobre transportes do passado. A Sra. Dalva Luna Freire, de 97 anos, contou para as crianças sobre os transportes que utilizava quando era criança. As crianças ouviram atentamente as suas histórias sobre como ela veio de São Paulo para o Rio de trem, quando viajou para a Europa de navio, sobre quando andava de bonde e nos primeiros carros que chegaram no Brasil, e sobre como ela ficou maravilhada da primeira vez que viu aviões sobrevoando a cidade. As crianças fizeram muitas perguntas e a Sra. Dalva respondeu pacientemente cada uma delas. Esta foi uma excelente oportunidade de ganhar conhecimentos e desenvolver habilidades históricas, assim como um interessante encontro de gerações.





Infant 2 Measuring

In Maths, Infant 2 children learned about measuring themselves with tape measures. They learned to use standard measures, such as metres and centimetres, and how to measure accurately. They also linked this Maths activity with their IPC learning unit, 'Who am I?', and investigated the similarities and differences between the children..

Infant 2 - Medidas

Em Matemática, os alunos do Infant 2 aprenderam a se medir usando fitas métricas. Eles aprenderam a usar medidas-padrão, como metros e centímetros, e também como medir com precisão. Além disso, eles fizeram uma conexão desse conteúdo da matemática com o que estão aprendendo na unidade do IPC 'Who am I?' e investigaram semelhanças e diferenças entre as crianças.





Nyree Buckley

Welcome back to school! Another exciting and inspiring school year lies ahead. I wish an extra special welcome to the Class 1 children and to all new students joining us this year.

The start of a new school year enables us to set the tone for learning and behaviour at school. It is an important time for teachers and children to establish classroom routines and to set expectations of behaviour and working well together.

Please help us by ensuring children are at school by 07:45 at the latest (in preparation for a 08:00 registration), wearing the correct school uniform and prepared to learn.

Thank you for your continued support,

Ms Nyree Buckley

Head of Upper Primary

Bem-vindos de volta à escola! Um novo ano escolar emocionante e inspirador está por vir. Faça uma saudação especial para as crianças da Class 1 e para todos os novos alunos que se juntam a nós este ano.

O início do ano letivo nos permite definir o tom do aprendizado e do comportamento na escola. É um momento importante para professores e crianças estabelecerem rotinas de sala de aula e definirem expectativas de comportamento para trabalhar bem juntos.

Por favor, ajude-nos, garantindo que as crianças estejam na escola às 07h45, o mais tardar (em preparação para a chamada às 08:00), vestindo o uniforme escolar correto e prontos para aprender.

Agradeço por seu apoio contínuo,

Ms. Nyree Buckley

Head of Upper Primary

Mileposts 2 and 3 IPC Workshop

On 6th and 8th March, parent workshops took place in Mileposts 2 and 3 with a focus on the philosophy and pedagogy in the International Primary Curriculum. To help parents understand the cycle of learning in IPC, they took part in a range of activities linked to 'Space Explorers'.

Oficinas de IPC do Mileposts 2 e 3

Nos dias 6 e 8 de março, as oficinas para os pais dos MP2 e 3 com foco na filosofia e pedagogia do IPC. Para ajudar os pais na compreensão do ciclo de aprendizagem no IPC, eles tiveram uma série de atividades ligadas a "Exploradores Espaciais".





First of all, parents took part in an Entry Point where they worked in groups to complete a practical challenge. How would they get vital supplies from the International Space Station to one of its shuttles, using only the materials available?

Parents also took part in a Knowledge Harvest, sharing what they knew and what they wanted to find out about the IPC.

International Mindedness is a crucial part of children's learning in IPC, so for their researching and recording activity, the parents were asked to carry out some research to decide whether they would like to be an astronaut on the International Space Station. They used iPads to carry out their research and then explained their decisions and reasoning.

Finally, for their Exit Point, the parents were interviewed by students about what they had learned in the workshop.

Ms Kirsty Andrade

Milepost 2 Coordinator

Ms Jill Young

Milepost 3 Coordinator

Em primeiro lugar, os pais participaram de um Entry Point onde trabalharam em grupos para completar um desafio prático: como obter suprimentos vitais da Estação Espacial Internacional para um dos seus ônibus espaciais, usando apenas os materiais disponíveis?

Os pais também participaram de uma "Colheita de Conhecimento", compartilhando o que eles sabiam e o que eles gostariam de descobrir sobre o IPC.

"A Consciência Internacional" é uma parte crucial da aprendizagem das crianças no IPC, por isso, para a sua atividade de pesquisa e gravação, os pais foram convidados a realizar algumas pesquisas para decidir se eles gostariam de ser um astronauta na Estação Espacial Internacional. Eles usaram iPads para realizar sua pesquisa e depois explicaram suas decisões e raciocínio.

Finalmente, para o Exit Point, os pais foram entrevistados pelos alunos sobre o que aprenderam na oficina.

Ms. Kirsty Andrade

Coordenadora do Milepost 2

Ms. Jill Young

Coordenadora do Milepost 3



Talk4Writing: A strategy to improve children's writing

On Tuesday the 20th and Thursday the 22nd of February, I was lucky enough to present a workshop for parents about Talk for Writing and how we implement this method at The British School. We had an excellent turnout and I want to thank all the parents for being so enthusiastic and engaged during the sessions. We have all been able to see an improvement in the quality of children's writing and it was great to have some Class 1 and Class 3 students come to present what they have been learning in class to the parents. A big thank you to everyone who was involved and made the workshop such a big success.

Mr Ben Hall

Class 1 Teacher and Upper Primary English Coordinator

Talk4Writing: Uma estratégia para melhorar a escrita do aluno

Na terça-feira, dia 20 e quinta-feira, 22 de fevereiro, tive a sorte de apresentar uma workshop para pais sobre Talk for Writing e como implementamos esse método na The British School. Tivemos uma excelente participação e quero agradecer a todos os pais por terem demonstrado tanto entusiasmo durante as sessões. Conseguimos perceber uma melhoria na qualidade da escrita das crianças e foi ótimo ter alguns alunos de Class 1 e Class 3 que vieram apresentar para os pais o que eles aprenderam em aula. Meu grande agradecimento a todos que estiveram envolvidos e fizeram do workshop um grande sucesso.

Ms. Ben Hall

Professor da Class 1 e

Coordenador de Inglês do Upper Primary



Library News

The beginning of the year is always very joyful in our libraries. Pre-Nursery, Reception and Class 1 are year groups in which there are great expectations due to the changes in their library routine.

Our new students in Pre-Nursery are introduced to the world of books and our cosy library through songs and role play during story time. Reception start their journey into the magic of reading by the use of library cards and getting books from different sections of the library, so they can soon start taking books home. Class 1 has a totally new reading life, moving to the Upper Primary Library.

According to BookTrust, UK's largest children's reading charity, it is proved through research "that children who enjoy reading do better at school in all subjects. Reading together increases literacy skills and does so much more - it helps to build a strong and loving relationship between you." In order to help always remember that parents are welcome to visit our libraries. They are open from 7:30 to 4:00 p.m!

Happy Reading!

The Library Team

Novidades da Biblioteca

O início do ano é sempre muito alegre nas nossas bibliotecas. Pre-Nursery, Reception e Classe 1 são Classes que geram grandes expectativas devido a uma mudança na rotina da biblioteca.

Nossos novos alunos no Pre-Nursery são apresentados ao mundo dos livros e a nossa acolhedora biblioteca através de músicas e peças de teatro durante o período da história. O Reception começa sua jornada pela magia da leitura através do uso de cartões de biblioteca e obtendo livros de diferentes setores da biblioteca para que eles possam começar a levar livros para casa. A Class 1 tem uma experiência de leitura totalmente nova passando para a biblioteca do Upper Primary.

De acordo com BookTrust, a maior instituição de caridade para crianças do Reino Unido, é comprovado através de pesquisa que "as crianças que gostam de ler melhoram sua performance na escola em todas as disciplinas. A leitura em conjunto aumenta as habilidades de alfabetização e faz muito mais: ajuda a construir um relacionamento forte e amoroso entre vocês". Para ajudar, lembrem-se de que os pais são bem-vindos a visitar nossas bibliotecas. Elas estão abertas das 7:30 às 16:00!

Feliz leitura!

Equipe da Biblioteca



'Saving the World' Entry Point in Class 1

The Class 1 children had a really 'wild' Entry Point for their first IPC unit of the year, Saving the World. They got to meet some live animals, including a parrot, an owl, an iguana and a snake! The children were brave enough to stroke and hold the animals, and they found out about the ways in which the animals are adapted to live in their natural habitats.

The Entry Point also got the children thinking about how important it is for us to protect these animals and the rainforests in which they live. This is something they will learn much more about as the unit progresses.

Entry Point da Class 1 "Salvando o Mundo"

As crianças da Class 1 tiveram um Entry Point realmente "selvagem" em sua primeira unidade do IPC, "Salvando o Mundo". Eles conheceram alguns animais vivos, incluindo um papagaio, uma coruja, uma iguana e uma cobra! As crianças foram corajosas o suficiente para acariciar e segurar os animais, e descobriram as maneiras como os animais se adaptam para viver em seus habitats naturais.

O Entry Point também fez com que as crianças pensassem sobre a importância de proteger esses animais e as florestas tropicais onde vivem. Eles aprenderão muito mais sobre este assunto à medida em que a unidade progride.



Class 2 IPC unit – Brainwave

In our new IPC unit (Brainwave), children worked on how they can look at the world from multiple perspectives. In order to help children see that subjects are interconnected, they were encouraged to carry out some research on the theme CARNIVAL PARADE - Rio de Janeiro.

They brought in some photographs and information about different areas such as history –(how Carnival started and has developed over time), geography (the location of the site and why it was chosen), art (costumes, themes, floats), science / technology (special effects, timing of releasing smoke, colour, light, water), maths (timings/timetables, numbers of people, cost), music (samba composers, samba, instruments), international/society (tourism, the themes of the Samba schools) and PE (dance, choreography).

In their Exit Point, to show what they learned, Class 2 invited Class 1 children to play a game to show the connections that our brains make when we learn new things. Class 2 also explained what they learned in this unit, such as the meaning of knowledge, skills and understanding, how to use the jelly baby tree after a lesson, how to take care of our brain and how to develop a growth mindset in the classroom.

Class 2 Unidade IPC - Brainwave

Em nossa nova unidade IPC (Brainwave), as crianças trabalharam sobre como podem ver o mundo a partir de múltiplas perspectivas. Para as crianças entenderem que os assuntos estão interligados, eles foram encorajados a realizar algumas pesquisas sobre o tema Desfile de Carnaval - Rio de Janeiro.

Eles trouxeram algumas fotografias e informações sobre diferentes áreas, como a história - (como o carnaval começou e se desenvolveu ao longo do tempo), geografia (local e porque foi escolhido), arte (figurinos, temas e carros alegóricos), ciência / tecnologia (efeitos especiais, tempo de liberação de fumaça, cor, luz, água), matemática (horários / programação, número de pessoas, custo), música (compositores de samba, samba, instrumentos), internacionalidade / sociedade (turismo, temas das escolas de samba) e Educação Física (dança, coreografia).

Em seu Exit Point, para mostrar o que eles aprenderam, a Class 2 convidou as crianças da Class 1 para um jogo para mostrar as conexões que nossos cérebros fazem quando aprendemos coisas novas. A Class 2 também explicou o que eles aprenderam nesta unidade, como o significado de conhecimento, habilidades e compreensão, como usar a muda de árvore após uma aula, como cuidar do nosso cérebro e como desenvolver uma dinâmica de crescimento na sala de aula.



Class 4 Climate Control Entry Point

During our Climate Control Unit, we are going to learn about climate change and the vital role that we play in looking after our environment. For our Entry Point, we went to Bosque da Barra to think about the importance of a place like this in a big city like ours.

We all have a vital role to play in protecting and preserving our environment. As our population continues to grow, putting increased pressure on valuable resources, we – as global ‘caretakers’ – must act responsibly and with care to safeguard our planet for future generations.

Ms Áliz Costa

Class 4 Teacher

Class 4 Entry Point - *Controle do Clima*

Durante a nossa Unidade de Controle Climático, vamos aprender sobre as mudanças climáticas e o papel vital que desempenhamos no cuidado do nosso meio ambiente. Para o nosso Entry Point, fomos ao Bosque da Barra, onde pensamos sobre a importância de um lugar como este em uma cidade grande como a nossa.

Todos nós temos um papel vital a desempenhar na proteção e preservação do nosso meio ambiente. À medida que a população continua a crescer, aumentando o consumo de recursos valiosos, nós - como "cuidadores" globais - devemos agir de forma responsável e com cuidado para preservar nosso planeta para as gerações futuras.

Ms. Áliz Costa

Professora da Classe 4



House Captain's Elections - Upper Primary

On Friday, 23rd March, Upper Primary had a very exciting afternoon! Children had the chance to vote for the House Captains and Vice Captains, who would represent their Houses this year. Members of the Dragon, Unicorn, Griffin and Phoenix Houses had separate assemblies to listen to the candidates and their ideas. It was very interesting to observe their confidence, fluency and persuasion; whilst sharing their insights and plans as future Captains.

Congratulations to the House Captains and Vice Captains:

Phoenix

Giuseppe Di Iorio and Giovanna Wiethaeuper

Griffin

Raphaela Alvitos and João Gabriel Petros

Unicorn

Maria Luiza Ribas and Luiz Fernando Monteiro

Dragon

Lara Pentagna and Maria Luísa Gavarro

Ms Cris Kite

Upper Primary & Lower Primary House Coordinator

Eleições para House Captain - Upper Primary

Na sexta-feira, 23 de março, o Upper Primary teve uma tarde emocionante! Os alunos tiveram a chance de votar para House Captains e Vice Captains, que representarão suas Houses este ano. Membros das Houses Dragon, Unicorn, Griffin e Phoenix tiveram assembléias separadas para ouvir os candidatos e suas idéias. Foi muito interessante observar a confiança, fluência e persuasão dos alunos enquanto compartilhavam suas idéias e planos como futuros capitães.

Parabéns aos House Captains e Vice Captains eleitos:

Phoenix

Giuseppe Di Iorio and Giovanna Wiethaeuper

Griffin

Raphaela Alvitos and João Gabriel Petros

Unicorn

Maria Luiza Ribas and Luiz Fernando Monteiro

Dragon

Lara Pentagna and Maria Luísa Gavarro

Ms. Cris Kite

Professora da Classe 4

Coordenadora de House do Upper Primary e Lower Primary



California Cultural Trip Jan 2018

In January 2018, 27 adventurous Class 9 students from both the Barra and Urca sites, 4 teachers and one tour guide, embarked together on the Cultural trip to California.

This provided a great educational opportunity for them to see, up close-and-personal, the everyday life at some of the most prestigious and highly rated universities in the USA such as: Stanford, UCLA, CalTech and USC (Uni. of Southern California). Being shown around the very different campuses on private tours, by university students, allowed our TBS students the chance to ask many, many questions about what life is really like from a students' point of view. As a result, our students are able to consider many factors when deciding on their important future career choices, rather than being bamboozled from over-impressive websites.

Famous landmarks were visited such as the Golden Gate Bridge, Fisherman's Wharf and the notorious Alcatraz prison in San Francisco. In addition, it was exciting to experience the incredible action and bizarre atmosphere of the Golden State Warriors X New York Knicks MBA basketball game. Later on the trip, visiting Google Headquarters, the intriguing Getty Museum, the Griffith Observatory, the pier at Santa Monica and the inevitable Walk of Fame in Hollywood, all allowed students to indulge in a real LA Californian experience.

Viagem cultural à Califórnia, janeiro de 2018

Em janeiro de 2018, 27 alunos aventureiros da Classe 9, das unidades Barra e Urca, 4 professores e um guia turístico, embarcaram juntos na viagem cultural à Califórnia.

Foi uma excelente oportunidade educativa para eles verem de perto a vida cotidiana em algumas das universidades mais prestigiadas e altamente avaliadas nos EUA, como: Stanford, UCLA, CalTech e USC (Uni. of Southern California). O fato de serem guiados pelos diferentes campus universitários pelos próprios estudantes, permitiu aos nossos alunos da TBSRJ a oportunidade de fazer muitas perguntas sobre como realmente a vida é do ponto de vista dos alunos. Como resultado, nossos alunos serão capazes de considerar muitos fatores ao fazer suas importantes escolhas de carreira no futuro, em vez de serem enganados por sites super impressionantes.

Foram visitados marcos históricos famosos, como a Golden Gate Bridge, Fisherman's Wharf e a notória prisão de Alcatraz, em São Francisco. Além disso, foi emocionante vivenciar a



Other more natural highlights included being inspired by the beauty of Yosemite Valley and experiencing the incredible, tranquil atmosphere of Death Valley. Memories of strolling around the salt pans, another day an impromptu rolling down the sand dunes and that night, singing and toasting marshmallows around a starry-lit campfire in the desert, will hopefully be remembered by all, for a very long time.

We would like to take this opportunity to thank all of these students for their camaraderie, mature behaviour and most of all their sense of fun, energy and adventure in making this such a great experience for all. Finally, many thanks to the parents of these students and the TBS management team for their continuing trust and support of such educational, diverse cultural trips.

Ms Patricia Furtado
Ms Mariana Consoli
Mr Gregory Young and
Ms Cath Franklin

atmosfera bizarra e a emoção do jogo de basquete do Golden State Warriors X New York Knicks NBA. Mais tarde na viagem, visitaram a sede da Google, o intrigante Museu Getty, o Observatório Griffith, o cais de Santa Monica e a inevitável Calçada da Fama em Hollywood. Todas estas visitas permitiram que os alunos tivessem uma verdadeira experiência Californiana.

Outros destaques naturais foram a beleza do Vale de Yosemite e ter experimentado a atmosfera incrível e tranquila de Death Valley. As lembranças de passear pelas dunas de areia e cantar brindando com marshmallows ao redor de uma fogueira sob o céu estrelado no deserto serão lembrados por muito tempo.

Gostaríamos de aproveitar esta oportunidade para agradecer a todos os alunos por sua camaradagem, comportamento maduro e, acima de tudo, seu senso de diversão, energia e aventura, tornando esta experiência tão especial para todos. Finalmente, muitos agradecimentos aos pais desses alunos e à equipe da direção da TBSRJ por sua contínua confiança e apoio a viagens culturais e educacionais.

Ms. Patricia Furtado
Ms. Mariana Consoli
Mr. Gregory Young and
Ms. Cath Franklin.



2018 International Math Kangaroo Competition

On March 15th, over 500 students from Classes 2 to 11 at Barra Unit participated in the International Math Kangaroo Competition. The Math Kangaroo aims to show students that learning Math can be fun and interesting, by:

- encouraging them to master their mathematical knowledge;
- giving them confidence in their ability for comprehending mathematics;
- helping them understand how mathematics applies in nature's laws and human activities;
- developing their ability to derive pleasure and satisfaction through intellectual life;
- showing that mathematical education is significant in every part of the world.

(Source: <http://www.mathkangaroo.org/>)

The exams have game formats and students had a great learning experience in participating. For more information on local "Canguru de Matematica" please access <https://www.cangurudematematicabrasil.com.br/>

Concurso Internacional Canguru em Matemática de 2018

No dia 15 de março, mais de 500 alunos das Classes 2 a 11 da Barra participaram do Concurso Internacional Canguru em Matemática. O "Math Kangaroo" tem como objetivo mostrar aos alunos que aprender matemática pode ser divertido e interessante:

- incentivando a dominar seus conhecimentos matemáticos;
- dando confiança na sua capacidade de compreender matemática;
- ajudando a entender como a matemática se aplica às leis e atividades humanas da natureza;
- desenvolvendo capacidade de obter prazer e satisfação por meio da vida intelectual;
- mostrando que a educação matemática é significativa em todas as partes do mundo.

(Fonte: <http://www.mathkangaroo.org/>)

Os exames têm formatos de jogos e os alunos tiveram uma ótima experiência de aprendizado. Para mais informações sobre o local "Canguru de Matematica" acesse <https://www.cangurudematematicabrasil.com.br/>



'Fábrica de Nerdes' Visit

While in São Paulo to participate in the UKMT Team Maths Challenge, a group of 16 students and 4 teachers stopped at the "Fábrica de Nerdes", a "nerdy" educational space for "nerds"!

Pr. Douglas Reis and his team had a few exciting STEM challenges lined up for our students. Just a few straws and joints got our students excited and engaged as they were set the challenge of designing a chair which will support the highest possible weight. Although, this task sounds fairly straightforward at first, it became clear that it was going to require a mixture of mathematical, collaborative, and design skills to actually achieve the best possible final product. We had some interesting chair concepts!

Some students also followed a workshop about design simulation using Autodesk, a 3D design, engineering and entertainment software. It was the opportunity for the students who are also part of the Formula1 in schools competition to work and improve the design of their cars.

This was another great experience offered to our students who valued the opportunity and enjoyed the workshops.

Mr Michael Francis
Head of Mathematics



Visita a Fábrica de Nerdes

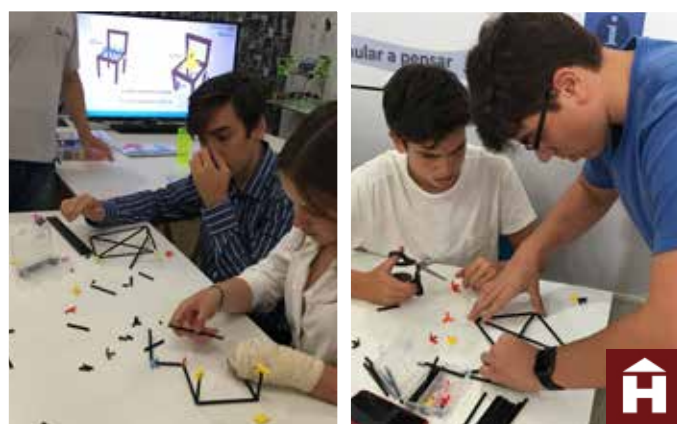
Enquanto estiveram em São Paulo participando do UKMT Team Maths Challenge, um grupo de 16 alunos e 4 professores pararam na "Fabrica de Nerdes", um espaço educacional "nerdy" para "nerds"!

Pr. Douglas Reis e sua equipe apresentaram alguns emocionantes desafios de STEM para nossos alunos. Apenas alguns canudos e conectores plásticos fizeram com que nossos alunos se entusiasmassem e se envolvessem, pois estavam preparando o desafio de projetar uma cadeira que apoiaria o maior peso possível. Embora esta tarefa pareça bastante simples no início, tornou-se claro que exigiria uma mistura de habilidades matemáticas, colaborativas e de design para realmente conseguir o melhor produto final possível. Nós tivemos alguns conceitos de cadeira interessantes!

Alguns alunos também utilizaram os estudos do seminário sobre simulação de design usando Autodesk, um software de design, engenharia e entretenimento 3D. Foi a oportunidade para os alunos que também fazem parte da Fórmula 1 na competição escolar, trabalhar e melhorar o projeto de seus carros.

Esta foi outra excelente experiência oferecida aos nossos alunos que avaliaram a oportunidade e apreciaram os seminários.

Mr. Michael Francis
Head de Matemática



UKMT Team Maths Challenge

The British School sent four teams of four students to compete for the first time at the UKMT Team Mathematics Challenge in São Paulo at Graded School on Saturday the 24th February. This year, the competition gathered over 150 young mathematicians from international and national schools from São Paulo, Rio de Janeiro and Brasília who competed in two categories, the intermediate (Classes 8 and 9) and Senior (IB students).

The UKMT Team Maths Challenge is an international competition where teams of four young people compete in three different rounds, a group task where the students solve 10 maths problems in 40 minutes, a cross number (similar to a crossword but with numbers) round, and a relay round.

In a very fierce competition and after an extremely slow start, which saw us disappointingly at the bottom of the table after the first round, the teams pulled out some outstanding performances in the last two rounds to finish in respectable positions overall. After an epic last round, the Senior team managed a remarkable recovery to finish fourth, missing out on the second place by only 8 points!

It was amazing to see our young children being so enthusiastic about mathematics, solving problems together and really compete to a very high level. This was a memorable experience for our students and we are definitely looking forward to participating again next year!

Thank you to Ms Elaine West, Mr David Chochla and Ms Charlotte Averre who accompanied and supported the teams on this exciting event.

Mr Michael Francis
Head of Mathematics

"Taking part in a mathematics competition is a great opportunity for students to develop their skills and be exposed to mathematical problems that will require a higher level of thinking skills. It promotes cooperation and builds team spirit."

Ms Elaine West
Maths Teacher

'UKMT Team Maths Challenge'

A Escola Britânica enviou quatro equipes de quatro alunos para competir pela primeira vez no UKMT Team Mathematics Challenge em São Paulo na Graded School, no sábado 24 de fevereiro. Este ano, a competição reuniu mais de 150 jovens matemáticos de escolas internacionais e nacionais de São Paulo, Rio de Janeiro e Brasília que competiram em duas categorias, intermediária (classes 8 e 9) e sênior (estudantes do IB).

O UKMT Team Maths Challenge é uma competição internacional onde equipes de quatro jovens competem em três rodadas diferentes. Este é um trabalho em equipe, em que os alunos solucionam 10 problemas de matemática em 40 minutos, um número cruzado (semelhante a uma palavra cruzada, mas com números), e uma rodada de revezamento.

Em uma competição muito acirrada e depois de um início extremamente lento, que nos deixou decepcionados no final da primeira rodada, as equipes tiveram algumas performances excelentes nas últimas duas rodadas para terminarem em posições respeitáveis no geral. Depois de uma última rodada épica, o time sênior conseguiu uma recuperação notável para terminar em quarto lugar, perdendo o segundo lugar por apenas 8 pontos!

Foi incrível ver nossos jovens alunos tão entusiasmados com a matemática, resolvendo problemas juntos e realmente competindo em um nível muito alto. Esta foi uma experiência memorável para nossos alunos e estamos definitivamente ansiosos para participar novamente no próximo ano!

Obrigado a Sra. Elaine West, o Sr. David Chochla e a Sra. Charlotte Averre, que acompanharam e apoiaram as equipes neste evento emocionante.

Mr. Michael Francis
Head de Matemática

"Participar de uma competição de matemática é uma ótima oportunidade para os alunos desenvolverem suas habilidades e serem





"The UKMT Mathematics Challenge was an amazing opportunity for our students to meet with and compete against fellow young mathematicians. Their resilience and communication and collaboration skills were thoroughly tested and I am sure we will see many of the students back again to compete next year!"

Ms Charlotte Averre
Chemistry Teacher

"To be able to join a maths competition, representing the school, was truly a great experience. Our main challenge was to adapt to the style of the test, that involved teamwork and collaboration. After some training and strategies we were able to get through all phases!" - **Joao Lopes, Class 9B**

"I was given the prodigious opportunity to take part in the UKMT. Through this unique experience, I understood the harsh reality, which stimulated to work harder with greater effort in order to obtain a successful future. Despite the challenges faced, this competition provided an unforgettable life lesson, which I will definitely carry on with me for a lifetime." - **Yenah Cho, Class 9B**

"The UKMT team maths competition was definitely one of the most memorable and different experiences I have had so far! To have been given the chance to represent the school in such a prestigious mathematical event was truly an honour! The challenges not only involved individual skills and quick thinking but also teamwork and collaboration in order to reach common goal, which differs greatly from other academic competitions. Overall, I not only learned a lot, but I also enjoyed myself in the process!" - **Sophia Hermann, Class 9B**

expostos a problemas matemáticos que exigirão um nível mais alto de habilidades de pensamento. Promove a cooperação e cria espírito de equipe".

Ms. Elaine West
Professora de Matemática

"O UKMT Mathematics Challenge foi uma ótima oportunidade para os nossos alunos se encontrarem e competirem contra jovens matemáticos. Suas habilidades de resiliência, comunicação e colaboração foram cuidadosamente testadas e estou certa de que veremos muitos dos alunos novamente para competir no próximo ano! "

Ms. Charlotte Averre
Professora de Química

*"Ser capaz de participar em uma competição de matemática, representando a escola, foi realmente uma ótima experiência. Nosso principal desafio foi adaptar-se ao estilo do teste, que envolveu trabalho em equipe e colaboração. Depois de algum treinamento e estratégias, conseguimos passar por todas as fases! " - **João Lopes, Classe 9B***

*"Me foi dada a oportunidade de participar da UKMT. Através desta experiência única, entendi a dura realidade, o que me estimulou a trabalhar mais com maior esforço para obter um futuro bem sucedido. Apesar dos desafios enfrentados, essa competição proporcionou uma lição de vida inesquecível, que definitivamente levarei comigo por toda a vida ". - **Yenah Cho, Classe 9B***

"A competição de matemática em equipe do UKMT foi definitivamente uma das experiências mais memoráveis e diferentes que tive até agora! Ter tido a oportunidade de representar



"The UKMT maths team challenge is a exiting and intellectually challenging competition in groups of four where you and the rest of your team must come up with a strategy for each of the three parts of the competition. The relay is arguably the most difficult as we only have 8 minutes to answer 4 complex problems. The crossword, the second part of the competition, requires a good strategy and quick problem solving skills." - **Loughridge, Jack, Class 9C**

"The UKMT competition was a truly enriching experience. During the competition everybody was engaged and it promoted something that is not really common during maths competitions, which was working as a team! Usually when you are invited to take part on a maths competition you expect to work alone, in silence, but it was the complete opposite, everybody was working in groups and communicating. Overall, it was an amazing experience that definitely will be one of the most memorable school-based competitions I ever took part on." - **Lage, Gabriel, Class 10C**



NASA

Mr Michael Francis and 20 students of The British School, Rio de Janeiro were invited to join the NASA pavilion over the weekend for the "NASA Science Days" at Rio Design Barra. The students were asked to support the event and the astronauts by welcoming special guests and translating their speeches from English to Portuguese, to the general public.

Some of our students were on stage, doing simultaneous translation and shadowing the NASA Engineer George "Gabe" Gabrielle during his presentation to the public. Others were

a escola em um evento matemático tão conceituado foi verdadeiramente uma honra! Os desafios não só envolvem habilidades individuais e pensamento rápido, mas também trabalho em equipe e colaboração para alcançar objetivos comuns, o que difere muito de outras competições acadêmicas. No geral, eu não só aprendi muito, mas também me diverti com a competição!" - Sophia Hermann, Classe 9B

O desafio em equipe de matemática do UKMT é uma competição de sucesso e intelectualmente desafiadora em grupos de quatro, onde você e o resto de sua equipe devem apresentar uma estratégia para cada uma das três partes da competição. O "relay" é, indiscutivelmente, o mais difícil, pois temos apenas 8 minutos para responder a 4 problemas complexos. As palavras cruzadas, a segunda parte da competição, requer uma boa estratégia e habilidades rápidas de resolução de problemas. Loughridge, Jack, Classe 9C

"A competição do UKMT foi uma experiência verdadeiramente enriquecedora. Durante a competição, todos estavam envolvidos, promovendo algo que não é muito comum durante as competições de matemática, que é o trabalho em equipe! Geralmente, quando você é convidado a participar de uma competição de matemática, você espera trabalhar sozinho, em silêncio, mas foi o oposto, todos estavam trabalhando em grupos e se comunicando. No geral, foi uma experiência incrível que definitivamente será uma das competições escolares mais memoráveis que já participei. " Lage, Gabriel, Classe 10C

NASA

Sr. Michael Francis e 20 alunos da Escola Britânica do Rio de Janeiro foram convidados a participar do pavilhão da NASA durante o fim de semana para os "Dias da Ciência da NASA", no Rio Design Barra. Os alunos foram convidados a apoiar o evento e os astronautas, dando boas-vindas a convidados especiais e traduzindo seus discursos do inglês para o português para o público em geral.

Alguns de nossos alunos estavam no palco, fazendo tradução simultânea e junto com o





in charge of the Kiddies Workshop where they translated and introduced the activities to the children present at the event. And some other students were on the NASA pavilion welcoming the guests and explaining everything.

This event was part of the STEM (Science, Technology, Engineering and Math) programme at TBSRJ and gave our students a chance of a direct contact with top professionals in the area. What a great experience! Well done TBSRJ students!

Source: <http://g1.globo.com/jornal-nacional/edicoes/2018/03/10.html#!v/6569555>

"I believe this was a once in a lifetime opportunity. NASA is perceived as something so fantastic that to be that close to (and even work together with) NASA engineers was incredible. It also showed us what The British School has prepared us to be, collaborative, thoughtful and knowledgeable enough to work so well in a team we had barely met." - João Pedro Lopes - **Class 9B, STEM Ambassador**

"It was an astonishing experience to spend the day helping out some of the NASA wallahs. I thank this great school for giving students all these amazing opportunities to meet such senior astronomers. I hope future engineers enjoyed the workshop as we all did. Always chase your dreams instead of running from your fears. Be fearless in the pursuit of what sets your soul on fire." - Rafaela Monteiro Pires - **Class 5C, STEM Member**

engenheiro da NASA George "Gabe" Gabrielle durante sua apresentação ao público. Outros foram responsáveis pela oficina das crianças onde eles traduziram e apresentaram as atividades às crianças presentes no evento. Alguns alunos também estavam no pavilhão da NASA, recebendo os convidados e explicando tudo.

Este evento foi parte do programa STEM (Ciência, Tecnologia, Engenharia e Matemática) da TBSRJ e deu a nossos alunos uma oportunidade de ter contato direto com os melhores profissionais da área. Que grande experiência! Parabéns aos alunos da TBSRJ!

Fonte: <http://g1.globo.com/jornal-nacional/edicoes/2018/03/10.html#!v/6569555>

"Acredito que esta foi uma oportunidade única da vida. A NASA é vista como algo tão fantástico que, para chegar tão próximo (e até mesmo trabalhar em conjunto) de engenheiros da NASA foi incrível. A experiência também nos mostrou o que a British School nos preparou para sermos: colaborativos, pensadores e inteligentes o suficiente para trabalhar bem em uma equipe que mal conhecíamos." - João Pedro Lopes - Classe 9B, embaixador STEM

"Foi uma experiência surpreendente passar o dia ajudando alguns dos responsáveis por projetos da NASA. Agradeço a esta ótima escola por dar aos alunos essas incríveis oportunidades de conhecer esses astrônomos. Espero que



"Opportunities like these are certainly rare, and as students, we should hold tight to all of them. It was indeed something positively capricious to experience a once in a lifetime magical NASA event. Young minds were surely fascinated by how small they felt; igniting a fire in their minds, that will move mountains towards achieving their so desired dreams and goals. I am truly thankful to these marvelous moments."
João Victor Raimundo - **Class 9B, STEM Member**

futuros engenheiros tenham gostado da oficina, como todos nós gostamos. Sempre persiga seus sonhos, em vez de fugir dos seus medos. Seja corajoso na busca do que incendeia a sua alma "
Rafaela Monteiro Pires - Classe 5C, Membro STEM

"Oportunidades como essas são certamente raras e, como alunos, devemos aproveitá-las. Na verdade, foi uma experiência única participar deste evento mágico da NASA. As mentes jovens certamente ficaram fascinadas com o quão pequeno eles se sentiram diante do universo; acendendo um fogo em suas mentes, que os farão mover montanhas para alcançar seus sonhos e objetivos tão desejados. Estou realmente agradecido por esses maravilhosos momentos". - João Victor Raimundo - Classe 9B, Membro STEM

Senior Library - International Women's Day

The Senior Library displayed books and materials about women to discuss their social role, history, work in sciences and their representation in literature. The purpose was to provide bibliographical references to give support to student's research and to promote the books on this topic that often users are unaware of.

Biblioteca dos Seniors - Dia Internacional das Mulheres

A Senior Library exibiu livros e materiais sobre mulheres para discutir seu papel social, história, trabalho em ciências e sua representação na literatura. O objetivo era fornecer referências bibliográficas para dar suporte à pesquisa dos alunos e promover livros não muito conhecidos por eles sobre o assunto.



CALENDAR

WHEN QUANDO

WHO QUEM

WHAT O QUÊ

MARCH MARÇO

Monday, 26th to Friday, 30th
Segunda 26, a Sexta 30

Half-Term Break
Intervalo de Meio de Semestre

School Closed
Escola Fechada

APRIL ABRIL

Monday, 2nd to Friday, 6th
Segunda 2, a Sexta 6

Whole School
Todos os Estudantes

School Photos
Fotos de Escola

Monday, 2nd to Tuesday, 10th
Segunda 2, a Terça 10

House Football Competition
Competição de Futebol entre Houses

Wednesday, 4th
Quarta, 4

Infant 2 Parents
Pais do Infant 2

English Workshop @ 8:15am
Oficina de Inglês às 8:15

Friday, 6th
Sexta, 6

All Parents
Todos os Pais

PTA Meeting - Assembly C32 @8am
Reunião do PTA - Sala C32 às 8

Friday, 6th
Sexta, 6

Street Child World Cup - Match against Falcons
Copa do Mundo Street Child - Jogo contra o Falcons

Monday, 9th to Thursday, 12th
Segunda 9, a Quinta 12

Reception Parents
Pais do Reception

Maths Workshop - in Class
Oficina de Matemática - em sala

Wednesday, 11th
Quarta, 11

Class 3 Parents
Pais da Classe 3

Exit Point - Assembly C32
Fim da Unidade de Aprendizado - Sala C32

Monday, 9th to Wednesday, 11th
Segunda 9, a Quarta 11

Class 9
Classe 9

Mock Exams - Portuguese & Maths
Simulados - Português e Matemática

Friday, 13th to Sunday, 15th
Sexta 13, a Domingo 15

Classes 4 - 7
Classes 4 a 7

Pre-DofE Trip
Viagem de Pre-DofE

Monday, 16th
Segunda 16

Nursery
Nursery

Outing to Recreando a Vida Project
Passeio para o Projeto Recreando a Vida

Wednesday, 18th
Quarta, 18

Infant 1 Parents
Pais do Infant 1

English Workshop
Oficina de Inglês

Thursday, 19th
Quinta, 19

Class 1
Classe 1

Exit Point - Saving The World @ C32 and Tent
Fim de Unidade de Aprendizado - Saving The World - Sala C32 e Tenda.



CALENDAR

WHEN QUANDO

WHO QUEM

WHAT O QUÊ

APRIL ABRIL

Friday, 20 th <i>Sexta 20</i>	Primary Parents <i>Pais do Primário</i>	PTC Day <i>Conselho de Classe</i>
Friday, 20 th to Tuesday, 24 th <i>Sexta 20, a Terça 24</i>	Classes 7 - 11 <i>Classes 7 a 11</i>	ISSL (Futsal & Volleyball) <i>Campeonato ISSL (Futsal e Vôlei)</i>
Monday, 23 rd <i>Segunda, 23</i>	St. George's Holiday <i>Feriado de São Jorge</i>	School Closed <i>Escola Fechada</i>
Tuesday, 24 th to Friday, 27 th <i>Terça 24, a Sexta 27</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	Second Language Oral Exam - Spanish <i>Prova Oral de Segunda Língua - Espanhol</i>
Friday, 27 th <i>Sexta, 27</i>	Whole School <i>Todos os Estudantes</i>	Reports go home <i>Recebimento dos boletins</i>
Monday, 30 th <i>Segunda 30</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Maths Advanced + IGCSE Portuguese Orals <i>Provas de IGCSE - Matemática Avançada + Português Oral</i>

MAY MAIO

Tuesday, 1 st <i>Terça, 1</i>	Labour Day <i>Dia do Trabalho</i>	School Closed <i>Escola Fechada</i>
Tuesday, 1 st <i>Terça, 1</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Maths (Accelerated Group) <i>Prova de IGCSE - Matemática (Grupo Avançado)</i>
Wednesday, 2 nd <i>Quarta, 2</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IB Presentation <i>Apresentação do IB</i>
Friday, 4 th <i>Sexta, 4</i>	All Parents <i>Todos os Pais</i>	PTA Meeting - Assembly C32 <i>Reunião do PTA - Sala C32</i>
Friday, 4 th <i>Sexta, 4</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Maths (Accelerated Group) <i>Prova de IGCSE - Matemática (Grupo Avançado)</i>
Monday, 7 th to Friday, 11 th <i>Segunda 7, a Sexta 11</i>	Senior Students <i>Estudantes do Senior</i>	Senior Library Book Week <i>Semana do Livro do Senior</i>
Monday, 7 th <i>Segunda 7</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Music (Composing & Performing) <i>Prova de IGCSE - Música (Composição e Performance)</i>



CALENDAR

WHEN QUANDO

WHO QUEM

WHAT O QUÊ

MAY MAIO

Wednesday, 2 nd <i>Quarta, 2</i>	Infant 2 Parents <i>Pais do Infant 2</i>	English Workshop <i>Oficina de Inglês</i>
Saturday 12 th to Friday, 18 th <i>Sábado 20, a Sexta 24</i>	Class 10 <i>Class 10</i>	IB Geography Trip (Manaus) <i>Viagem de Geografia do IB (Manaus)</i>
Tuesday, 22 nd to Friday, 25 th <i>Terça 22, a Sexta 25</i>	Class 4 <i>Classe 4</i>	Paraty Trip <i>Viagem à Paraty</i>
Wednesday, 16 th <i>Quarta 16</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Portuguese 1 st language <i>IGCSE Prova de Português - Primeira Língua</i>
Thursday, 17 th to Monday, 21 st <i>Quinta 17, a Segunda 21</i>		Friendship Festival <i>Festival da Amizade</i>
Friday, 18 th <i>Sexta 18</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Drama <i>Provas de IGCSE - Teatro</i>
Monday, 21 st <i>Segunda, 21</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Portuguese 1 st and 2 nd language <i>IGCSE Prova de Português - Primeira e Segunda Língua</i>
Friday, 25 th <i>Sexta, 25</i>	Class 9 <i>Classe 9</i>	IGCSE Portuguese 2 nd language <i>IGCSE Prova de Português - Segunda Língua</i>
Saturday, 26 th <i>Sabado, 26</i>	Early Years Mothers <i>Mães do Early Years</i>	Mummy's Day <i>Dia das Mães</i>
Monday, 28 th <i>Segunda, 28</i>	Reception <i>Reception</i>	Outing to Recreando a Vida Project <i>Passeio para o Projeto Recreando a Vida</i>
Wednesday, 30 th <i>Quarta, 30</i>	Senior Students <i>Estudantes do Senior</i>	Senior House Music Competition <i>Competição de Musica das Houses - Senior</i>
Wednesday, 30 th <i>Quarta, 30</i>	Senior Students <i>Estudantes do Senior</i>	Senior Sports Day <i>Dia do Esporte do Senior</i>
Wednesday, 30 th <i>Quarta, 30</i>		Academic Assembly <i>Assembleia Acadêmica</i>
Thursday, 31 st <i>Quinta, 31</i>	Corpus Christi <i>Corpus Christi</i>	School Closed <i>Escola Fechada</i>



THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**

Dear Parents,



Ann Frew

As this is our first newsletter for the year, I would like to take this opportunity to welcome you all back to school and, to our new families, extend a very warm welcome to TBS Botafogo. I would also like to take this opportunity to share with you some of the main goals we will be focusing on in 2018.

In 2018 we will be:

- Working on agreed whole school strategic goals (policy to practice)
- Upgrading our facilities and learning environment - completion of the Thompson extension and Mackenzie rooftop
- Strengthening our understanding and practice in the areas of: differentiation, inquiry learning, STEAM, global citizenship and intercultural learning
- Strengthening our understanding of, and provision for, second language learners of English
- Exploring the EYIC (Early Years International Curriculum) to link with the IPC
- Planning for IPC accreditation in 2019
- Continuing to improve the use of planning and assessment systems to support learning
- Continuing to strengthen our literacy and mathematics programmes

Our school definition of learning is: **'Learning is a challenging lifelong process, building upon existing knowledge,**

Prezados Pais,

Como esse é o nosso primeiro boletim informativo do ano, gostaria de dar-lhes as boas-vindas em nosso retorno, assim como às nossas novas famílias de Botafogo. Gostaria também de compartilhar com os senhores algumas de nossas principais metas para 2018.

Em 2018, iremos:

- *Trabalhar nas metas estratégicas acordadas para toda a escola (colocando políticas em prática)*
- *Aprimorar nossas instalações e ambientes de aprendizagem – finalização da extensão do Thompson e do rooftop do Mackenzie*
- *Aprofundar nosso entendimento e prática nas áreas de: abordagem diferenciada, aprendizagem investigativa, STEAM, cidadania global e aprendizado intercultural*
- *Ampliar nossos métodos de atendimento a aprendizes de inglês como segunda língua*
- *Analizar o EYIC (Currículo Internacional para os Anos Iniciais) para alinhamento com o IPC*
- *Planejar o processo de credenciamento junto ao IPC em 2019*
- *Continuar a aperfeiçoar a utilização dos nossos sistemas de planejamento e de avaliação*
- *Continuar a aperfeiçoar nossos programas de letramento e de matemática*

Em nossa escola, entendemos a aprendizagem como um processo duradouro baseado na relação entre novos e já existentes conhecimentos, habilidades e entendimento. A aprendizagem, uma atividade de permanente desafio ao que

skills and understanding. Learning develops intellectual potential, emotional maturity and social values.' As we have been preparing our strategic plans and reflecting on what we have achieved and where we need to build upon next, the theme that has emerged from our discussions and professional development opportunities, is the importance of 'Looking for Learning' – for both our students and our staff. We want our students to be able to personally relate to their learning; be able to articulate what, how and why they are learning; and be able to transfer this learning to a variety of contexts and situations. In each newsletter this year, members of our Botafogo Leadership Team (BoLT), will be sharing aspects of the ways in which we are 'looking for learning', and explain and expand upon our 2018 goals, updating you on the progress we are making throughout the year.

It has been wonderful to see so many parents at our beginning of the year events, including induction meetings, maths and literacy workshops, new parent coffee mornings, and at the first of our visiting speaker series with Dr Daniel Becker.

We are all looking forward to another challenging, productive and happy year here at Botafogo!

Warm Regards,

Ms Ann Frew

Head of Botafogo Site

já se sabe, desenvolve o potencial intelectual, a maturidade emocional e os valores sociais. Na preparação de nossos planejamentos estratégicos e na avaliação do que já atingimos e do que ainda precisamos desenvolver, identificamos recentemente o importante tema "Buscando o aprendizado" – tanto para nossos estudantes quanto para nossos professores. Queremos que nossos alunos e alunas sejam capazes de se relacionar com o que aprendem; que sejam capazes de articular o que, como e por que aprendem; que sejam capazes de transferir o que aprendem a uma variedade de contextos e situações. Em cada um dos boletins informativos desse ano, membros da nossa Equipe de Liderança de Botafogo (BoLT) escreverão sobre como estamos "Buscando o aprendizado", atualizando os senhores sobre nosso progresso ao longo do ano.

Tem sido maravilhoso encontrar tantos pais e mães em nossos eventos de início de ano, incluindo as reuniões de apresentação, os workshops de matemática e de letramento, os cafés da manhã para pais e mães, e na primeira de nossas palestras para pais, com o Dr. Daniel Becker.

Esperamos que tenhamos mais um ano produtivo, de muito aprendizado, e feliz aqui em Botafogo!

Com nossos melhores cumprimentos,

Ms. Ann Frew

Head de Botafogo



Dear Parents,



Jason Martin

The new school year is now well and truly in action! It has been such a pleasure observing the children in their new classrooms and becoming more and more confident each day. The children have settled into familiar routines and have been immersed in

lots of different and exciting learning opportunities, as you will see in the other sections of this newsletter.

The beginning of the year is an important time to build close connections between home and school as we continue to work together collaboratively. I would like to thank all parents for the excellent attendance at our induction meetings as well as our curriculum workshops for English, Maths and Portuguese. If you were unable to attend for any reason, please check ClassDojo where the slides have been shared.

I have received lots of positive feedback regarding the implementation of ClassDojo. ClassDojo is a wonderful way to get an insight into what your child is learning at a school and is a great tool to involve you as a parent, making our home and school connection even stronger. Over the coming weeks our Nursery parents will receive an invite to join each ClassDojo.

Best wishes,

Mr Jason Martin

Head of Lower Primary

Prezados Pais,

O novo ano escolar está a pleno vapor! Tem sido uma enorme satisfação observar as crianças em suas novas salas de aula, mais confiantes a cada dia. As crianças têm se habituado às novas rotinas, e têm experimentado diversas oportunidades de aprendizagem empolgantes, conforme se pode ver em nosso boletim informativo.

O início do ano é um momento importante para estabelecer conexões entre a escola e a família, de modo que possamos continuar a trabalhar em parceria. Gostaria de agradecer a todos os pais e mães por sua presença em nossas reuniões de apresentação, assim como em nossos workshops de Inglês, Matemática e Português. Caso os senhores não tenham conseguido comparecer a esses encontros, pedimos que verifiquem os respectivos slides através do ClassDojo.

Tenho recebido diversos feedbacks positivos sobre o uso do ClassDojo, uma ferramenta maravilhosa para saber melhor o que seu filho ou filha está aprendendo na escola, fortalecendo ainda mais nossa parceria. Nas próximas semanas, os pais e mães do Nursery receberão um convite para se registrarem no ClassDojo.

Cordialmente,

Mr. Jason Martin

Head of Lower Primary





Bia Sena

Starting school brings about big changes for the whole family, and your child may need a bit of help making the transition into school. The first few weeks when a child is settling into an early years setting is a time of crucial importance to their later happiness in the setting. All

children are individuals and while some children will adjust easily to the new environment and new routines, others will take longer to feel comfortable and secure.

Children who have a positive start to their new environment are more likely to feel comfortable, relaxed and valued, feel good about themselves as learners and have a sense of belonging to the pre-school community. Most children settle in without too many concerns but there are some children who need more time to develop trust.

If your child is taking longer to settle in than you had expected and you still have concerns, discuss these with the class teacher. Together you can agree on and put into place strategies to support your child during this time. Teachers have a vast amount of experience in helping children settle into the early years setting and are aware of the difficulties that can emerge during this transition period.

Open communication between parents and the early years staff team is crucial. It is important to share information. Let's together help our children to grow in confidence and independence.

In Pre-Nursery our programme has a play-based approach. Imaginative and cooperative play is an integral daily activity. Through play, our Pre-Nursery children are developing their

O início do ano letivo traz grandes mudanças para toda a família, e a sua criança pode precisar de alguma ajuda nessa transição para a nova vida escolar. As primeiras semanas se afiguram como um período crucial nesse processo de adaptação. Algumas crianças não encontram dificuldades nesse processo de adaptação, enquanto outras precisarão de um pouco mais de tempo para se sentirem felizes, confortáveis e seguras no ambiente escolar.

As crianças que experimentam um início positivo em seu novo ambiente escolar têm mais chances de se sentirem confortáveis, relaxadas e valorizadas como aprendizes, o que lhes dá um senso de pertencimento à comunidade pré-escolar. A maioria das crianças completa essa adaptação sem muitas preocupações, embora haja algumas crianças que precisem de mais tempo para desenvolver a confiança necessária.

Se seu filho ou filha está levando um pouco mais de tempo para se adaptar e os senhores ainda estão preocupados, conversem com a professora de turma. Juntos e em diálogo, é possível estabelecer estratégias para apoiar a sua criança neste momento. As professoras têm uma considerável experiência em ajudar crianças nesse processo de adaptação e estão cientes das dificuldades que podem advir nesse período de transição.

Uma comunicação aberta entre pais e professores é crucial. É importante compartilhar informação. Vamos juntos ajudar nossas crianças a desenvolver sua confiança e independência.

Nosso programa do Pre-Nursery adota uma abordagem lúdica. A brincadeira imaginativa e cooperativa é uma atividade diária integral. Através da brincadeira, nossas crianças desenvolvem



sense of self, building imagination, practicing problem solving, and learning social skills.

Our Nursery Unit is called “Discovering Me”. The children are finding out all about themselves, their new friends in the class and all of the exciting things they can do now that they are in school. They are very involved in making relationships with new people. Children are looking at diversity of facial types — hair, eye and skin colour — as well as finding out where everyone in their class was born.

In Reception, “Let’s Pretend” is our unit for the following weeks. This unit focuses on traditional stories and rhymes and gives the children many opportunities to enjoy, explore and observe the use of print, to create stories and to be creative through music, drama and dance. The children are having the opportunity to take on different roles in diverse contexts when exploring traditional tales. They will work within a small group and express their own ideas when taking part in simple puppet plays and miming activities. They will explore traditional tales from around the world.

Ms Bia Sena

Early Years Coordinator

um sentido de identidade, desenvolvem sua imaginação, solucionam problemas e aprimoram suas habilidades sociais.

Nossa atual Unidade do Nursery chama-se “Discovering Me”. As crianças estão descobrindo muito sobre si próprias, sobre seus novos amigos e sobre tudo o que podem fazer agora que estão na escola. Elas estão muito empenhadas em estabelecer relações com as pessoas ao seu redor, têm refletido sobre a diversidade de tipos faciais – cabelos, olhos, cor de pele – e têm descoberto onde cada colega de turma nasceu.

No Reception, nossa Unidade para as próximas semanas chama-se “Let’s Pretend”. Essa Unidade baseia-se em narrativas tradicionais, permitindo que as crianças possam aproveitar, explorar e observar o uso das impressões para criar histórias, assim como de expressar sua criatividade através de música, teatro e dança. As crianças estão tendo a oportunidade de representar diferentes papéis em contextos variados, ao explorar as fábulas tradicionais. Os alunos e alunas vão trabalhar em pequenos grupos nos quais poderão expressar suas próprias ideias, através de teatro de fantoches e de atividades de mímica. Serão exploradas fábulas de diversas partes do mundo.

Ms. Bia Sena

Coordenadora dos Anos Iniciais



Ana Augusto

What is learning? How do I know I have learnt something? Which learning style is best for me?

Infant 2 children have been considering these very deep and important questions as part of their first Learning Unit called

Brainwave.

We looked at how the brain works and the many functions a brain can perform. To help us remember (Oh, look! There is the brain again in action – remembering!), we made playdough brains and a large class poster that we refer to whenever we learn something new.

When working in Maths, Science, Music, Art or Society, Infant 2 children are really excited about pointing out which part of the brain we are using. “I am explaining my ideas!”, “I am connecting this to what I already know!”, “I am creating what I have planned!”

As part of Brainwave, we also talked about how important it is to know what good learning looks like. To help us understand this, we tried completing puzzles without knowing what the image was supposed to look like. Wow! That was really hard! When we were allowed to see the picture, it suddenly became a lot easier. Infant 2 children are now beginning to

O que é o aprendizado? Como sabemos que aprendemos algo? Que estilo de aprendizagem me atende melhor?

As crianças do Infant 2 têm se dedicado a refletir sobre essas importantes perguntas, como parte de sua Unidade de Aprendizado chamada “Brainwave”.

Temos nos dedicado a discutir como o cérebro funciona e a pensar sobre as muitas funções que o cérebro pode desempenhar. Para nos ajudar a lembrar (Vejam! O cérebro está novamente em ação – lembrando!), construímos cérebros com massa de modelar e temos utilizado um grande cartaz ao qual fazemos referência quando aprendemos algo novo.

Quando se dedicam a Matemática, Ciência, Música, Artes ou Sociedade, as crianças ficam muito empolgadas apontando para a parte do cérebro que estaria em maior atividade. “Estou explicando minhas ideias!”, “Estou relacionando isso com o que já sei!”, “Estou criando aquilo que planejei!”.

Como parte dessa Unidade, também conversamos sobre como é importante saber reconhecer o bom aprendizado. Para nos ajudar nesse processo, tentamos completar quebra-cabeças sem saber como seria a imagem final. Uau! Foi muito difícil!



look a lot more closely at the Learning Outcomes posted on the board for each lesson because they know how important they really are!

In Infant 1 we have been learning about Toys. What is a toy? Is it from the present or from the past? Children had many discussions about what toys are made of and why babies, toddlers and young children need toys to be made of different materials.

They took a survey home and they talked to their parents about the toys they used to play with. What a wonderful Researching tool for 5 year olds!

Last, but not least, we learnt about the three areas of learning – Knowledge, Skills and Understanding. In Infant 2, they taught their Alien friends how to ride a scooter. Through a practical activity in the school gardens, everyone had a great time finding out what you need to know, understand and be able to do if you want to zoom around on a scooter. In Infant 1, they also had fun with their scooters by comparing the push and pull forces to make them move. Wow, we learnt so much together!

We hope that what we learnt in this unit will stick in our memories, connect with future experiences and make our learning even more successful and enjoyable!

Ms Ana Augusto

MP1 Coordinator

Ms Adriana Nogueira

Infant 2B Teacher

Quando pudemos ver como seria a imagem final, de repente tudo ficou bem mais fácil. As crianças do Infant 2 estão começando a olhar com mais familiaridade para os Objetivos de Aprendizagem sinalizados no quadro da sala de aula, pois agora elas sabem o quão importantes esses objetivos são!

No Infant 1, temos aprendido sobre os brinquedos. O que é um brinquedo? São eles do presente ou do passado? As crianças tiveram muitas discussões sobre do que os brinquedos são feitos, e sobre por que bebês e crianças jovens necessitam de que os brinquedos sejam feitos de diferentes materiais.

As crianças levaram uma pesquisa para casa e conversaram com seus pais sobre os brinquedos com que brincam em casa. Que ferramenta de pesquisa maravilhosa para crianças de 5 anos de idade!

Por fim, temos aprendido sobre as três áreas da aprendizagem – Conhecimento, Habilidades e Entendimento. No Infant 2, as crianças ensinaram aos seus amigos extraterrestres como andar em um patinete. Através de uma atividade prática nos jardins da escola, todos se divertiram descobrindo o que se precisa saber, entender e ser capaz de fazer quando se pretende correr em um patinete. No Infant 1, as crianças também se divertiram com os patinetes, ao compararem as forças em atuação para o deslocamento do patinete. Uau, aprendemos tanto juntos!

Esperamos que aquilo que aprendemos se sedimente em nossas memórias, ligue-se a nossas experiências futuras e torne o nosso aprendizado ainda mais bem-sucedido e prazeroso!

Ms. Ana Augusto

Coordenadora do MP1

Ms. Adriana Nogueira

Professora do Infant 2B



Brainwave: The art of learning



Andrew Malcolm

We began this year with a focus on learning. From Infant 2 to Class 4, our children have been finding out about how we learn and how we can improve our learning through our new IPC Learning Unit, Brainwave, and are now better prepared for the year ahead!

Today's evidence suggests that knowing how the brain works and reflecting on how we learn can help us become better learners. But what is learning? Teachers and children have been discussing this question and are beginning to develop a shared language of learning that can be understood by all. Walking around the school, one can already see the visual impact of this with the many creative learning displays that adorn the classroom walls.

Student Council

I would like to thank all of the children who took part in this year's student council election. It was wonderful to see how confident and articulate they were when presenting their ideas on improving our school environment. This year's Student Council are: Marina Kogut, Matheus Marques, João Gama, Guilherme Decotelli, Luiza Correa, Luiz Felipe Godinho, Isabella Griselli and Mylo Cacouris.

Mr Andrew Malcolm

Head of Upper Primary

"Brainwave": A arte de aprender

Começamos o ano com o foco na aprendizagem. Do Infant 2 à Classe 4, nossos estudantes têm se dedicado a investigar como aprendemos e como podemos ampliar nosso aprendizado com a nossa nova Unidade de Aprendizagem do IPC "Brainwave". Agora estamos mais bem preparados para o ano que se inicia!

As evidências atuais sugerem que conhecer o funcionamento do cérebro e refletir sobre como aprendemos pode nos ajudar a nos tornarmos melhores aprendizes. Mas no que consiste aprender? Os professores e os estudantes têm discutido essa questão e estão começando a desenvolver uma linguagem de aprendizado que seja unificada e que, portanto, seja compreendida por todos. Ao percorrer nossa escola, é possível notar o impacto visual dessa abordagem, com a presença de muitos cartazes criativos que adornam as paredes de nossas salas de aula.

Conselho Estudantil

Gostaria de agradecer a todas as crianças que participaram das eleições para o Conselho Estudantil desse ano. Foi maravilhoso ver o quão confiantes e articulados nossos estudantes se mostraram ao apresentar suas ideias para melhorar o ambiente escolar. Os membros eleitos do Conselho Estudantil desse ano são: Marina Kogut, Matheus Marques, João Gama, Guilherme Decotelli, Luiza Correa, Luiz Felipe Godinho, Isabella Griselli e Mylo Cacouris.

Mr. Andrew Malcolm

Head of Upper Primary





Entry Points in Milepost 2



Tatiana Teixeira

Class 1 and Class 2 had an amazing start to the year with two fantastic Entry Point activities which triggered children's thinking about their knowledge, skills and understanding.

Class 1 began their IPC studies about the rainforests and the environment by visiting Forte do Leme. The outing was a great learning opportunity, not only for the children to look at the Brazilian vegetation, but also to help them reflect upon creative solutions to protect our local environment – a perfect hook for their first unit, "Saving the World".

For their "Active Planet" Entry Point, Class 2 turned the classroom into a disaster relief centre, preparing the room as a secure zone in the eventuality of a possible natural disaster. The students went through all the procedures for dealing with a disaster; from ordering emergency supplies, preparing the space, planning resources and assigning key roles. They spent time working on how they would inform the public and

Pontos de Entrada no Milepost 2

Os estudantes das Classes 1 e 2 tiveram um maravilhoso início de ano com as atividades fantásticas de seus respectivos Pontos de Entrada, as quais desencadearam a reflexão das crianças sobre seus conhecimentos, habilidades e entendimento.

Os alunos e alunas da Classe 1 iniciaram os estudos do IPC sobre as florestas tropicais e sobre o meio ambiente visitando o Forte do Leme. A visita mostrou-se uma ótima oportunidade de aprendizagem, não apenas no sentido de apreciar a vegetação brasileira, mas também como forma de ajudá-los a refletir sobre soluções criativas para proteger nosso meio ambiente – um gancho perfeito para nossa primeira Unidade, "Saving the World".

Em seu Ponto de Entrada para a Unidade "Active Planet", os estudantes da Classe 2 transformaram sua sala de aula em um centro de assistência a desastres naturais. Os alunos e alunas passaram todos os procedimentos para se lidar com um desastre, listando suplementos emergenciais, preparando o espaço, planejando como os recursos





what directions would need to be given. It was an excellent Entry Point to enable children to consider the implications of a disaster whilst working on their physical, social, health, and emotional skills (PSHE).

By the end of these learning units, we expect your child to have achieved all of the learning targets and we hope you will have enjoyed seeing them learn with enthusiasm!

Ms Tatiana Teixeira

MP2 Coordinator

seriam alocados, e definindo papéis-chave de atuação. As crianças dedicaram algum tempo para planejar como informariam o público no caso de um hipotético desastre e que instruções precisariam ser compartilhadas. Foi um Ponto de Entrada excelente que permitiu aos estudantes considerar as implicações de um desastre e, ao mesmo tempo, permitiu que as crianças desenvolvessem suas habilidades físicas, sociais, emocionais e de saúde (PSHE).

Ao final de suas Unidades, esperamos que nossos alunos e alunas tenham atingido todas as suas metas de aprendizagem, e esperamos que os senhores apreciem vê-los aprender com entusiasmo!

Ms. Tatiana Teixeira

Coordenadora do MP2

Milepost 3 Brainwave Learning Unit



Will Fastiggi

Class 3 and 4 began the academic year by studying the Brainwave Unit. They learnt all about what goes on inside our heads - how our brains work, how learning happens and the different ways that we learn. In order to make this IPC unit exciting, children engaged

in a range of different brain-related activities, to find out:

- How the brain connects things together
- About some different areas of the brain

Unidade de Aprendizagem do Milepost 3 –

“Brainwave”

As Classes 3 e 4 iniciaram o ano estudando a Unidade “Brainwave”. Os estudantes aprenderam sobre o que se passa dentro de nossas cabeças – como nosso cérebro funciona, como ocorre o aprendizado e sobre as diferentes maneiras como aprendemos. As crianças foram convidadas a participar de uma série de atividades relacionadas ao funcionamento do cérebro, com o intuito de descobrir:

- *Como o cérebro conecta o que aprendemos*
- *As diferentes áreas do cérebro*
- *Como a informação chega ao cérebro*





- How information gets into the brain
- How diet, health and exercise help the brain work
- How to stop the brain from learning
- The ways each of us learn best

Class 3 have been involved with some fun hands-on STEAM (Science, Technology, Engineering, Art & Maths) activities, to challenge and engage their own brains! STEAM is both an acronym and an educational approach, which facilitates enquiry-based, collaborative and fun learning activities.

Among several of the STEAM activities planned, the children have worked collaboratively in groups to build a model of their brains and neurons using plasticine, construct the tallest towers possible using newspaper and create the longest possible paper chain.

Class 4 looked closely at the process of how we all learn, by working in pairs to teach each other new skills. By pairing the children in this way, one child became the 'teacher' and the other child became the 'learner'. Many of the children, for example, taught one another how to juggle, by using strategies such as observation, coaching and feedback. As well as considering and using different methods for teaching, the children looked at how to use assessment to monitor the progress made by their learners. In the process, the children

- *Como a alimentação, a saúde e a atividade física auxiliam no funcionamento do cérebro*
- *O que pode impedir que o cérebro continue a aprender*
- *As melhores formas com que cada pessoa aprende*

Os alunos e alunas da Classe 3 têm desafiado seus cérebros através de algumas atividades práticas bastante divertidas alinhadas à abordagem STEAM (Ciência, Tecnologia, Engenharia, Artes e Matemática). STEAM é uma sigla e uma abordagem pedagógica baseada na investigação e no trabalho colaborativo, concretizada através de atividades divertidas.

Nas diversas atividades de STEAM planejadas, as crianças trabalharam colaborativamente em grupos para: construir um modelo de seus próprios cérebros e neurônios utilizando plastilina; construir as torres mais altas possíveis utilizando jornais; e criar a corrente de papel mais longa possível.

Os estudantes da Classe 4 têm analisado de perto o processo através do qual aprendemos, ao ensinar novas habilidades uns aos outros, em pares. Ao agrupar as crianças dessa forma, uma delas se torna "professor" e a outra, "aprendiz". Muitas das crianças, por exemplo, ensinaram umas às outras como fazer malabarismos, valendo-se de estratégias como a observação, treinamento

learnt more about teaching and learning and what works best for them as learners in the classroom!

Alongside all of these activities, the children have been introduced to our new web resource, Classroom Flipped (<http://www.classroomflipped.com>). We have been developing this website in-house, to map the International Primary Curriculum to our main subscription-based learning platforms. Additional STEAM learning, for example, is accessible via relevant learning platforms, online videos and games, using our STEAM webpage (<http://classroomflipped.com/steam.php>).

In order to develop our Classroom Flipped website further, to provide more fun brain-related activities across the curriculum, we have now elected six Digital Leaders from Class 4: Thomas Bainbridge, Helena Jonathan, João Fagundes, Ricardo Souto, Adam Walczak and Victoria Anello. Our Digital Leaders will be involved in many technology-related activities across the school, helping to enhance the use of technology for teaching and learning. Their current project is to design and build an exciting multipurpose room known as a 'Makerspace', to encourage making, tinkering and STEAM-based activities. Watch this space, and keep an eye out on the Classroom Flipped website – more information about our Makerspace is on its way!

Mr Will Fastiggi

MP3 Coordinator

prático e feedback. Assim como refletir e utilizar métodos diferentes para ensinar, os estudantes refletiram sobre como usar métodos de avaliação para monitorar o progresso de seus aprendizes. Neste processo, as crianças aprenderam mais sobre ensino-aprendizagem e sobre quais abordagens e estratégias são mais eficazes para si na sala de aula!

Além de todas essas atividades, apresentamos às crianças uma nova fonte de conhecimento on-line, Classroom Flipped (<http://www.classroomflipped.com>). Temos desenvolvido esse website na nossa escola, com o intuito de mapear o currículo do IPC com base nas informações disponíveis em nossas principais plataformas de aprendizagem. Dessa maneira, o aprendizado alinhado à abordagem STEAM, por exemplo, encontra-se disponível através das plataformas de aprendizagem, de vídeos e jogos on-line, acessando nossa página dedicada ao STEAM (<http://classroomflipped.com/steam.php>).

Com o intuito de desenvolver ainda mais nosso website Classroom Flipped, oferecendo mais atividades divertidas que estimulem o funcionamento cerebral, elegemos recentemente seis Líderes Digitais (Digital Leaders) na Classe 4: Thomas Bainbridge, Helena Jonathan, João Fagundes, Ricardo Souto, Adam Walczak e Victoria Anello. Nossos Líderes Digitais participarão de diversas atividades ligadas à tecnologia, incentivando o uso de tecnologias nas práticas de ensino-aprendizagem. Atualmente, nossos Líderes Digitais estão trabalhando na concepção e na construção de um "Makerspace", uma sala multifuncional na qual serão incentivadas a prática e a reflexão através de atividades baseadas na abordagem STEAM. Não deixem de visitar nosso website Classroom Flipped – em breve os senhores receberão mais informações sobre o nosso "Makerspace"!

Mr. Will Fastiggi

Coordenador do MP3



Carnival

The school year of 2018 started very well, with some joy and animation by celebrating Carnival at our school. This year we opted for the theme "Fifty Years of Tropicália", a cultural movement that made huge impact in music, the arts and the way of dressing in the late 1960s. A memorable time that perpetuates itself with great names still among us. All the school staff came dressed in style, some students as well. Nevertheless, most important was the extremely vibrant atmosphere to the sound of the SUPERBACANA band, in which our music teacher, Priscilla Ribeiro, holds a prominent place. We certainly had a great time to make a good start to the year.

Ms Maria Teresa Cesar
Portuguese Coordinator

Carnaval

Começamos 2018 muito bem, com alegria e animação, celebrando o Carnaval em nossa escola. Esse ano optamos pelo tema "Cinquenta anos da Tropicália", movimento cultural do final da década de 60 que deixou profundas marcas na música, nas artes e no modo de vestir. Época memorável que se perpetua com grandes nomes ainda entre nós. Toda a equipe da escola veio vestida no estilo, alguns alunos também, mas o mais importante foi o clima extremamente vibrante ao som da banda SUPERBACANA, na qual a nossa professora de música, Priscilla Ribeiro, exerce um lugar de destaque. Com certeza, tivemos um grande momento para marcar um bom começo de ano.

Ms. Maria Teresa Cesar
Coordenadora de Português



TBS Poetry Aloud Competition

What a great week! This was our 5th TBS Poetry Aloud competition and it was again a great moment in our School. Over four days more than 300 poems were recited by C1 to C5 students. The energy in the library cannot be explained. Many of our Poetry books are now worn out, falling apart from over-usage, due the excitement of the children immersing themselves in poetry. We couldn't be happier!

The Poetry party was a beautiful celebration on the last day, where certificates were presented to the winners of each class level.

Congratulations to all participants who filled the air of our School with joy, beauty and enthusiasm!

Ms Raquel Trindade

Head Librarian

Competição de Declamação de Poesia

Que semana maravilhosa! Recentemente realizamos a 5ª edição da nossa competição de declamação de poesia e, mais uma vez, vivemos um grande momento. Durante quatro dias, mais de 300 poemas foram recitados por estudantes das Classes 1 a 5. A energia que permeou a biblioteca não pode ser descrita em palavras. Muitos dos nossos livros de poesia guardam as marcas de terem sido usados com tanta empolgação. Não poderíamos estar mais felizes!

No último dia da semana, realizamos a Festa da Poesia, uma bela celebração durante a qual os certificados foram entregues aos vencedores de cada nível da competição.

Parabenizamos todos os participantes que nos contagiaram com sua alegria, beleza e entusiasmo!

Ms. Raquel Trindade

Head Librarian



CALENDAR

WHEN QUANDO

WHO QUEM

WHAT O QUÊ

MARCH MARÇO

Monday, 26th to Friday, 30th
Segunda 26, a Sexta 30

Half-Term Break
Intervalo de Meio de Semestre

School Closed
Escola Fechada

APRIL ABRIL

Friday, 20th
Sexta 20

N3C Children
Crianças do N3C

Trip to Casa Rui Barbosa
Passeio à Casa Rui Barbosa

Monday, 23rd
Segunda, 23

St George's Day
Dia de São Jorge

School Closed
Escola Fechada

Tuesday, 24th
Terça, 24

N2B Children
Crianças do N2B

Trip to Casa Rui Barbosa
Passeio à Casa Rui Barbosa

Tuesday, 24th
Terça, 24

Class 1 Parents
Pais da Classe 1

Exit Point - In the Classrooms @8:30
Fim da Unidade de Aprendizado - Em sala às 8:30

Wednesday, 25th
Quarta, 25

N1A Children
Crianças do N1A

Trip to Casa Rui Barbosa
Passeio à Casa Rui Barbosa

Wednesday, 25th
Quarta, 25

Class 2 Parents
Pais da Classe 2

Exit Point - In the Classrooms @8:30
Fim da Unidade de Aprendizado - Em sala às 8:30

Thursday, 26th
Quinta, 26

N5E Children
Crianças do N5E

Trip to Casa Rui Barbosa
Passeio à Casa Rui Barbosa

Thursday, 26th
Quinta, 26

Infant 2 Parents
Pais do Infant 2

Exit Point - Adam Reid Hall @8:30
Fim da Unidade de Aprendizado - Adam Reid Hall às 8:30

Friday, 27th
Sexta, 27

N4D Children
Crianças do N4D

Trip to Casa Rui Barbosa
Passeio à Casa Rui Barbosa

Tuesday, 24th to Friday, 27th
Segunda 24, a Sexta 27

Class 4
Classe 4

Paraty Trip
Viagem à Paraty

MAY MAIO

Tuesday, 1st
Terça, 1

Labour Day
Dia do Trabalho

School Closed
Escola Fechada

Friday, 4th
Sexta, 4

All Parents
Todos os Pais

PTC Meetings (No Lessons for Children)
Conselho de Classe (Sem aulas para os estudantes)



THIS MONTH'S NEWS **URCA**



Tom Vignoles

It was very good to welcome your sons and daughters back to the Urca Site at the start of February. Welcome especially to those students and families who have joined us for the very first time.

February can sometimes be a difficult month in which to gain momentum, with the interruption for Carnival, just at the time when students are warming up for the new year. However, on this occasion, our students have generally managed to stay focused and positive, and overall, 2018 has undoubtedly got off to a very strong start.

We started the year by reminding all students that lots of small positive things can add up to big things overall. We reminded all students of five areas where attention to detail will help them make significant positive gains:

- Arriving by 07:45 – to ensure the day gets off to a good start;
- Being present for the whole day, every day – to ensure that no learning opportunity is missed;
- Practising speaking English whenever possible, and certainly at all times during lessons taught in the English language – practice makes perfect!
- Using mobile phones appropriately – they are a wonderful invention, but so much time can be wasted if they are used for the wrong purposes at the wrong time;
- Wearing the correct uniform – dressing appropriately helps all students sustain a 'work mindset' whilst in the classroom.

We are very pleased that our students have taken these comments on board – and we especially thank the students at the top end of the school for being such good role models in the first days and weeks of 2018. Our Class 11 students have certainly understood that every minute counts: as we walk around the Urca Site every day, we routinely see our Class 11 students making the very most of any private study time,

Foi ótimo das as boas-vindas aos seus filhos e filhas em seu retorno a Urca no início de fevereiro. Nossas especiais boas-vindas seguem aos estudantes e suas famílias que estejam chegando à nossa escola.

Fevereiro pode ser um mês desafiador, na medida em que, quando os estudantes começam a se adaptar ao novo ritmo de trabalho, costumamos sentir a interrupção nesse ritmo em função do recesso de Carnaval. No entanto, este ano nossos alunos e alunas mantiveram-se, em geral, engajados e positivos, de modo que 2018 teve um ótimo início.

Começamos o ano lembrando a todos os nossos estudantes que diversos aspectos positivos aparentemente pequenos podem fazer uma grande diferença quando somados. Destacamos para nossos alunos e alunas cinco áreas nas quais a atenção ao detalhe lhes trará grandes benefícios:

- *Chegar à escola até as 7h45 – assegurando um bom início de dia escolar;*
- *Permanecer na escola por todo o dia escolar, todos os dias – assegurando que não se perca nenhuma oportunidade de aprendizado;*
- *Utilizar a língua inglesa em todas as situações possíveis, e na totalidade das aulas ministradas em língua inglesa – a prática leva à perfeição!*
- *Fazer uso dos telefones celulares de maneira apropriada – estes são uma invenção maravilhosa, mas tanto tempo pode ser desperdiçado quando são usados para fins errados, na hora errada;*
- *Trajar o uniforme correto – vestir-se de maneira apropriada ajuda a todos a conservar em uma disposição para o trabalho em sala de aula.*

Estamos muito satisfeitos que nossos estudantes estejam seguindo essas recomendações – parabenzamos em especial os alunos e alunas de nossas últimas séries por se portarem tão bem nas primeiras semanas de 2018. Nossos estudantes da Classe 11 compreenderam perfeitamente que cada minuto conta: ao percorrermos nosso site todos os dias, encontramos esses alunos e alunas fazendo o melhor uso possível de todo o tempo de estudo de que dispõem, demonstrando a verdadeira

showing the true determination and independence that is so important for IB Diploma students.

Last year's IB Diploma results included some tremendous successes. Massive congratulations to the four students who scored above 40 points in their IB Diploma, headed by Jennifer McLauchlan with 43 points. Congratulations also to everyone who passed their IB Diploma – regardless of your score, this is a world class qualification that will always be well respected by universities and employers. We very much hope that the Class of 2017 will join us on Thursday 5th April for a short reunion, at which we will award them their IB Diploma certificates and celebrate their successes. These successes include an impressive range of offers to join Brazilian and international universities, which you can read about elsewhere in this newsletter.

Our IGCSE group also achieved positive results in 2017. Special congratulations must go to the seven students who scored 6 or more A* grades, headed by Helena Franco and Laura Carvalho with 10 A* grades each! Again, these are world class results which our students will carry with them for life. Equally, we are extremely proud of every single student who worked his or her hardest to achieve whatever IGCSE grades he or she was targeting. Not everyone can achieve A* grades – but everyone without exception is capable of maximum effort!

We are sure that you as parents are regularly reinforcing all of these positive messages with your sons and daughters at home, and it was great to have so many of you attending the start of year Parent Induction Meetings during the month of February. As ever, success comes from the three-way partnership between teachers, parents and the students themselves. We very much look forward to continuing to work with you during 2018, towards our common objective of seeking to ensure that every single student achieves his or her full potential ... and more.

Mr Tom Vignoles

Head of Urca Site

determinação e independência, cruciais para nossos estudantes do Diploma do IB.

Nossos resultados do Diploma do IB do último ano incluíram alguns enormes sucessos. Nossas mais altas felicitações para os quatro estudantes que obtiveram 40 pontos ou mais no Diploma do IB. Nosso melhor resultado foi de 43 pontos, obtido pela aluna Jennifer McLauchlan. Parabenizamos também todos os estudantes que passaram no Diploma do IB – independentemente de sua pontuação, essa é uma qualificação muito conceituada que será sempre respeitada por universidades e empregadores. Esperamos que nossa Turma de 2017 se junte a nós no dia 5 de abril para uma reunião, na qual celebraremos o sucesso de nossos estudantes e entregaremos seus certificados do Diploma do IB. O sucesso ao qual nos referimos incluem uma impressionante variedade de ofertas de universidades no Brasil e no exterior, que podem ser lidas em detalhe nesse boletim informativo.

Nossos estudantes de IGCSE também obtiveram bons resultados em 2017. Nossas especiais felicitações vão para os estudantes que atingiram 6 ou mais notas A. Nossos melhores resultados foram de 10 notas A*, obtidas pelas alunas Helena Franco e Laura Carvalho! Esses também são resultados mundialmente reconhecidos, que serão levados por nossos estudantes por toda a vida. Estamos extremamente orgulhosos de cada um de nossos alunos e alunas que se empenharam o mais possível para atingir os melhores resultados possíveis. Nem todos nos estudantes atingem notas A*, mas todos, sem exceção, são capazes de empregar o esforço máximo!*

Estamos certos de que os senhores, como pais e mães, estão regularmente reiterando todas essas mensagens positivas com seus filhos e filhas. Foi ótimo encontrar tantos dos senhores em nossas reuniões de apresentação, realizadas no mês de fevereiro. Como se sabe, o sucesso na escola advém da parceria entre professores, pais e estudantes. Esperamos continuar a trabalhar juntos durante o ano de 2018, guiados por nosso objetivo comum, que é garantir que cada um de nossos estudantes atinja seu potencial máximo ... e que possa superá-lo.

Mr. Tom Vignoles

Head da Urca



Mathematical Kangaroo 2018

Kangaroo is an international Mathematics Competition, which takes place in more than 40 countries. There are six levels. The key competence tested by the Kangaroo is logical reasoning, not just pure knowledge of formulae. Currently the Mathematical Kangaroo is the most popular school Mathematics Competition in the world, with over 5 million students from 47 countries taking part in 2017.

Kangaroo has been happening at TBS since 2009, and since then the number of students has been growing. This year the competition took place once again, on Thursday the 15th March, with 185 Urca students, ranging from Classes 6 to 11, taking part in this challenging one hour and forty minutes long competition. Class 5 also took part in the activity at Botafogo.

The Mathematics Department would like to congratulate all of the students who took part this year, proving once more that Mathematics can be a lot of fun. We hope to see you all again next year!

Ms Marita Carpinteiro

Maths Teacher

Competição Kangaroo de 2018

Kangaroo é uma competição internacional de matemática que acontece em mais de 40 países. Há seis níveis nesta competição e a principal competência avaliada é o raciocínio lógico, não apenas o conhecimento das fórmulas matemáticas. Essa é atualmente a competição de matemática mais difundida em todo o mundo, contando em sua edição de 2017 com a participação de mais de 5 milhões de estudantes, oriundos de 47 países.

Em nossa escola, realizamos a competição Kangaroo desde 2009, e a cada ano mais estudantes participam do evento. A edição deste ano foi realizada no dia 15 de março, durante uma hora e quarenta minutos, com a participação de 185 alunos e alunas da Urca, da Classe 6 à Classe 11, e também dos estudantes da Classe 5, baseados em Botafogo.

O Departamento de Matemática parabeniza a todos os estudantes que participaram da edição deste ano, provando mais uma vez que a matemática pode ser bastante divertida. Esperamos vê-los novamente participando da competição no próximo ano!

Ms. Marita Carpinteiro

Professora de Matemática



Stephen Hawking RIP

To commemorate the incredible life of British Physicist Stephen Hawking, who passed away last week, aged 76, students and staff wore green for the day. Green was chosen as it is the colour of Hawking House, one of the four Houses at Urca: Mee (yellow), Orwell (red), Pankhurst (blue) and Hawking (green). As the House System is such an integral part of life at the school; typically on a Friday students wear their house colours. However, last Friday an exception was made, with all staff and all students becoming Hawking for the day to honour the amazing achievements of one of the greatest Scientists of our time.

Mr Tim Miller

Head of Hawking House

Stephen Hawking – Descanse em paz

Para homenagear o incrível físico britânico Stephen Hawking, que faleceu na semana passada, aos 76 anos, os estudantes e professores vestiram-se de verde por um dia. A cor verde foi escolhida por ser a cor da nossa House Hawking, uma das quatro Houses da Urca: Mee (amarelo), Orwell (vermelho), Pankhurst (azul) e Hawking (verde). Como o Sistema das Houses é parte essencial da nossa vida escolar, às sextas-feiras os estudantes vestem a cor da sua respectiva House. No entanto, na sexta-feira da semana passada, todos os professores, alunos e alunas tornaram-se Hawking por um dia, em honra às maravilhosas contribuições de um dos maiores cientistas do nosso tempo.

Mr. Tim Miller

Head da House Hawking



Urca Staff News

New Teacher - Mr Pedro Henrique Pereira

At the start of the year, we were delighted to welcome Mr Pedro Henrique Pereira to the Physics Department. Mr Pedro is working here as a part time teacher on Tuesdays and Thursdays each week, and is a very welcome addition to the Science Faculty. Pedro has recently completed his Licenciatura em Física qualification from the Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ).

Notícias sobre Professores da Urca

Novo Professor – Mr. Pedro Henrique Pereira

No início do ano, tivemos a satisfação de dar as boas-vindas ao Mr. Pedro Henrique Pereira, que passou a integrar o Departamento de Física. Mr. Pedro trabalha em nossa escola às terças e quintas-feiras, e tem, sem dúvida, dado uma importante contribuição às Ciências na Urca. Pedro concluiu recentemente o curso



We are also delighted to share very positive news regarding two of our existing staff!

Mr Pedro Ramos – Ana Lugão Rios Award (UFRJ)

In January, we received the news that Mr Pedro Ramos from our Learning Support Department was awarded the Ana Lugão Rios award for the best Master degree dissertation produced during the year of 2017, given by the Postgraduate Program in Social History (PPGHIS) of the Federal University of Rio de Janeiro (UFRJ). Mr Pedro's dissertation was entitled: *Homens de confiança: moral, antiescravidão e o abolicionismo inglês na supressão do tráfico brasileiro de escravos (1836-1846)*. Congratulations to Mr Pedro on this excellent achievement!

Ms Sica Malaguti – Completion of Doctorate: Grade A with Honours (UNI-RIO)

Congratulations also to Ms Sica Malaguti from the Music Department! Ms Sica completed her Doctorate course at UNI-RIO, achieving Grade A with Honours. Ms Sica's work was about Interpretative Techniques, and was entitled: *"O imaginário de seresta e a interpretação das 12 Valsas de Esquina para piano de Francisco Mignone"*.

de Licenciatura em Física na Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ).

Também temos satisfação de compartilhar ótimas notícias sobre dois professores que já estão conosco há mais tempo!

Mr. Pedro Ramos – Prêmio Ana Lugão Rios (UFRJ)

Em janeiro, recebemos a notícia de que o Mr. Pedro Ramos, do nosso Departamento de Apoio à Aprendizagem, recebeu o prêmio Ana Lugão Rios pela melhor Dissertação de Mestrado produzida no ano de 2017 no Programa de Pós-graduação em História Social (PPGHIS) da Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ). A Dissertação do Mr. Pedro se intitula "Homens de confiança: moral, antiescravidão e o abolicionismo inglês na supressão do tráfico brasileiro de escravos (1836-1846)". Parabéns ao Mr. Pedro por essa grande conquista!

Ms. Sica Malaguti – Conclusão de Doutorado: Nota A com Louvor (UNI-RIO)

Também parabenizamos a Ms. Sica Malaguti, do Departamento de Música, por ter concluído com nota máxima seu curso de Doutorado em Música na UNI-RIO! A Tese da Ms. Sica, sobre técnicas de interpretação, se intitula "O imaginário de seresta e a interpretação das 12 Valsas de Esquina para piano de Francisco Mignone".

Class 6 – Guanabara Bay Trip

This month, the Class 6 students took part in an environmental boat tour of the Guanabara Bay and we looked at the pollution issues affecting the bay. The destruction of the oceanic and coastal ecosystems such as mangroves and coral reefs is a pressing issue for the next few decades, and we have the obligation to teach our youngsters about our responsibility for the Planet.

Passeio à Baía de Guanabara - Classe 6

Esse mês, os estudantes da Classe 6 participaram de um passeio de barco na Baía de Guanabara. O enfoque da visita foi a poluição que afeta a baía. A destruição dos ecossistemas oceânicos e costeiros, tais como mangues e recifes de corais, apresenta-se como uma questão urgente que requer atenção a curto e médio prazos. Temos a obrigação de conscientizar nossa juventude sobre sua responsabilidade ambiental com o planeta.



"The Guanabara Bay field trip was really enjoyable and interesting. We were able to see the industries, how dirty the water was in some areas and that it was really polluted. It was fun collecting data. The view was absolutely amazing. It was really warm and sunny. As a result, I believe everybody liked the field trip." - Ana Luiza Magalhães, Class 6

Mr Miguel Abeledo
Head of Geography

"A visita à Baía de Guanabara foi muito proveitosa e interessante. Pudemos observar as indústrias, como as águas encontram-se sujas em algumas áreas, realmente poluídas. Foi divertida a parte da coleta dos dados. A vista da baía é deslumbrante. O dia estava quente e ensolarado. Acredito que todos tenham gostado do passeio." - Ana Luiza Magalhães - Class 6

Mr. Miguel Abeledo
Head de Geografia



C9 IGCSE Devised Performance Exams and Showcase

On the evening of Wednesday 14th March, the IGCSE Drama students performed six original plays which they had devised themselves to a very excitable and packed auditorium. The audience consisted of students, families and friends of the Class 9 Drama cohort, including some very much welcomed Class 9 IGCSE Drama students from Barra.

The audience were all blown away by the talent, passion and creativity of the students' performance! There were tears of sadness, whoops of joy and much camaraderie from the actors and from the overwhelmed audience, as each group performed their unique and original fifteen minute plays.

Apresentações de Teatro da Classe 9 (IGCSE)

Na noite da quarta-feira, dia 14 de março, os estudantes de Teatro do IGCSE apresentaram seis peças originais, que foram muito bem recebidas pela empolgada plateia, composta de outros estudantes, familiares e amigos da própria Classe 9, incluindo os muito bem-vindos estudantes de Teatro da Classe 9 da Barra.

A audiência ficou deslumbrada pelo talento, paixão e criatividade que nossos alunos e alunas manifestaram nos 15 minutos de suas criações originais! Presenciamos em nosso auditório lágrimas de tristeza, brados de alegria e uma enorme camaradagem entre os atores e atrizes,

The energy and adrenaline caused by the rousing themes of each play was felt throughout, as each group explored the theme of social and historical oppression in many different forms including: Media blackouts, the Holocaust and Nazi up-rising, Russian and Brazilian freedom fighters and Communism, as well as Homophobia and Women's rights.

The Drama department are extremely proud of the work produced by the Class 9 IGCSE Drama groups, and we are really looking forward to the Scripted Performance Exams and Showcase in late August.

Finally a big thank you to all of the students, families and friends who came to watch and support our amazing Drama cohort!

sentimento compartilhado pela plateia.

A energia e adrenalina motivadas pelos temas abordados em cada peça provocaram a audiência a refletir sobre as diferentes formas de opressão social e histórica, dentre as quais tiveram especial destaque: censura midiática; Holocausto e o crescente Nazismo; luta pela liberdade de russos e brasileiros, e o Comunismo; homofobia e direitos das mulheres.

O Departamento de Teatro está extremamente orgulhoso do trabalho produzido pelos grupos de teatro da Classe 9 para o IGCSE. Estamos aguardando ansiosamente pelas apresentações teatrais que serão encenadas em agosto, na condição de exames.

Nossos agradecimentos a todos os estudantes, suas famílias e amigos que prestigiaram e apoiaram nossos incríveis alunos e alunas de Teatro!



The beginning of the year is always a nerve-wracking time for the previous year's graduates, as they wait to discover their final university destinations in 2018. However, many students have already received offers and decided on where they will be studying this year.

38 Urca Site students have been accepted to universities here in Brazil. Their probable destinations can be seen below.

Brazilian University Acceptance – 2017 (38 students)

PUC-Rio (28 students)

Administration 8

Law 5

Engineering 4

Communications 4

Design 2

Economics 3

Architecture 1

Film 1

Souza Marques

Medicine 2

Unigranrio

Medicine 1

IBMEC – RJ

Economics 1

Administration 1

Law 1

IBMEC – SP

Law 1

Mackenzie – SP

Architecture 1

O início do ano letivo é sempre um momento de tensão para os formandos do ano anterior, enquanto aguardam pela definição final de seus destinos universitários. No entanto, muitos alunos e alunas já receberam ofertas, tendo se decidido sobre onde vão estudar.

38 formandos da Urca conseguiram vagas em universidades brasileiras. Seus destinos finais estão especificados a seguir.

Universidades Brasileiras – 2017 (38 estudantes)

PUC-Rio (28 estudantes)

Administração 8

Direito 5

Engenharia 4

Comunicação 4

Design 2

Ciências Econômicas 3

Arquitetura 1

Cinema 1

Souza Marques

Medicina 2

Unigranrio

Medicina 1

IBMEC – RJ

Economia 1

Administração 1

Direito 1

IBMEC – SP

Direito 1

Mackenzie – SP

Arquitetura 1

ESPM

Comunicação 1



ESPM

Communications 1

FGV

Law 1

Overseas applications have also been highly successful. Some students have already received offers from universities but most of the 'Regular Decision' responses will be released during the last week of March. Universities that have already offered places to our students this year can be seen in the table below.

Overseas University Offers - 2017

USA

Princeton

Harvard

Stanford

Northwestern

Columbia (2)

Chicago

Vassar

University of Michigan (2)

Purdue (4)

University of Illinois

New York University (2)

University of Southern California

Miami

Pratt

California State University

Emerson College

American University (2)

Lynn

Florida International

Drew University

Hofstra

Rollins College

University of Central Florida

FGV

Direito 1

As candidaturas para as universidades estrangeiras também têm sido um enorme sucesso. Alguns estudantes já receberam ofertas dessas universidades, embora as respostas finais costumam ser divulgadas na última semana de março. As universidades estrangeiras que já ofereceram vagas para nossos alunos e alunas encontram-se listadas a seguir.

Ofertas de Universidades Estrangeiras – 2017 EUA

Princeton

Harvard

Stanford

Northwestern

Columbia (2)

Chicago

Vassar

University of Michigan (2)

Purdue (4)

University of Illinois

New York University (2)

University of Southern California

Miami

Pratt

California State University

Emerson College

American University (2)

Lynn

Florida International

Drew University

Hofstra

Rollins College

University of Central Florida

Loyola Marymount

SCAD

California College of the Arts



Loyola Marymount
SCAD
California College of the Arts

UK

Cambridge University
Imperial College
Bristol
York
London School of Economics (2)
University of the Arts
Sussex
Goldsmiths
Royal Holloway
Queen Mary
Kings
University College London
Sheffield
Bath
Southampton
Edinburgh
Nottingham

Other

Glion Institute of Higher Education

It is still too early to publish the final destinations of the Graduation Class of 2017, but as soon as this information becomes available, it will be published in the newsletter.

Mr Garry Nash

Universities and Careers Coordinator

Reino Unido

*Cambridge University
Imperial College
Bristol
York
London School of Economics (2)
University of the Arts
Sussex
Goldsmiths
Royal Holloway
Queen Mary
Kings
University College London
Sheffield
Bath
Southampton
Edinburgh
Nottingham*

Outros

Glion Institute of Higher Education

É ainda cedo para publicar a listagem de destinos finais dos estudantes da nossa Turma de 2017, mas, à medida que as informações forem divulgadas, as mesmas serão incluídas em nossos próximos boletins informativos.

Mr. Garry Nash

Coordenador de Universidades e Carreiras



CALENDAR

WHEN QUANDO

WHO QUEM

WHAT O QUÊ

MARCH MARÇO

Monday, 26th to Friday, 30th
Segunda 26, a Sexta 30

Half-Term Break
Intervalo de Meio de Semestre

School Closed
Escola Fechada

APRIL ABRIL

Monday, 2nd to Friday, 6th
Segunda 2, a Sexta 6

Whole School
Todos os estudantes

Library Week
Semana do Livro

Thursday, 5th
Quinta 5

Whole School and Parents
Todos os estudantes e Pais

Class of 2017 IB Diploma Reception
Entrega do IB Diploma da Classe de 2017

Thursday, 5th
Quinta 5

Whole School
Todos os estudantes

House Drama Competiton
Competição de Teatro de House

Friday, 6th
Sexta 6

Class 7
Class 7

Class 7 Tourism in Rio Trip
Passeio de Turismo da Classe 7 no Rio

Sunday, 8th to Wednesday, 11th
Domingo 8, a Quarta 11

Classes 8 to 11
Classes 8 a 11

Inter 6 Volleyball & Futsal
Campeonato Inter 6 de Vôlei e Futsal

Friday, 13th to Sunday, 15th
Sexta 13, a Domingo 15

Classes 4 to 7
Classes 4 a 7

Pre-DofE Trip
Viagem de Pre-DofE

Saturday, 14th to Friday, 20th
Sabado 14, a Sexta 20

Class 8
Class 8

Foz do Iguaçu Trip
Viagem à Foz do Iguaçu

